



REHOGAR

DISSENY OBERT I REUTILITZACIÓ

15.09.2017 — 29.10.2017

Fabra i Coats Espai Zero — Barcelona

Data/Fecha/Date
15.09.2017 — 29.10.2017

Lloc/Lugar/Venue
Fabra i Coats Espai Zero — Barcelona, Espanya.

Un projecte de/Un proyecto de/A project by
Makea Tu Vida

Amb la col·laboració/Con la colaboración/With the support
**Fabra i Coats, Fàbrica de Creació y Centre d'Art
Contemporani de Barcelona · Ajuntament de
Barcelona**

Comissariat i coordinació/Comisariado y coordinación/
Curating and coordination
Makea Tu Vida

Equip Tècnic/Equipo Técnico/Technical Team
**Alberto Flores, Mireia Juan, Santiago Doljanin,
Ana Pérez**

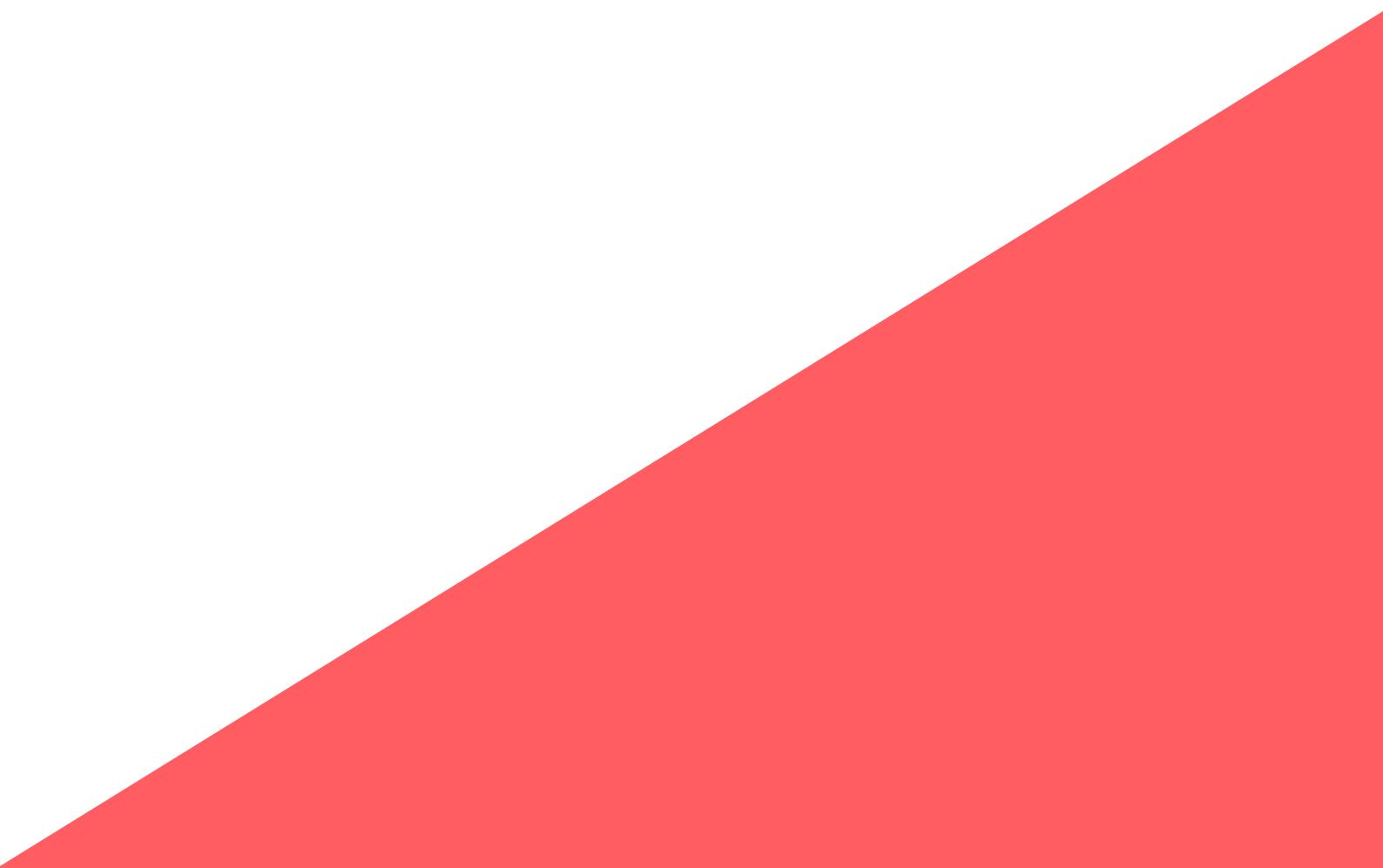
Disseny gràfic/Diseño gráfico/Graphic design
Flou Flou D.A.

Video/Video/Video
Natxo Medina

Amb el recolzament/Con el apoyo/With the collaboration
**Alencop SCCL
BAU Centre Universitari de Disseny de Barcelona
Llotja Escola Superior de Disseny i Art
Universitat de Barcelona**

Agraïments/Agradecimientos/Thanks
**Ateneu L'Harmonia – Casal de Barri Sant Andreu,
Albert Batlle, Carla Boserman, Pablo Rey, Andrés
Martínez, Irati Irulegui, Martí Roca, Elena Gisbert,
Rebeca Ros, Dan, Marta Janer, Marc i Aniol,
Guillermo Rojo, Noemí Clavería, Andrés Salguero,
Raquel Pelta.**

- 5 **REHOGAR. Disseny Obert i Reutilització**
 REHOGAR. Diseño Abierto y Reutilización
 REHOGAR. Open Design & Reuse
- 9 **MNCR - Movimento Nacional de Catadores de Materiais Recicláveis**
- 11 **MYX Lamp.** *Jonas Edvard*
- 13 **Sea Chair.** *Studio Swine*
- 15 **Rebiennale.** *Rebiennale s.a.s.*
- 17 **Woolfiller - dealing with holes.** *Heleen Klopper*
- 19 **Re-Done Bicycle.** *Tristan Kopp*
- 21 **Samesame.** *Laura Jungmann*
- 23 **Impasto.** *Nikolaj Steenfatt*
- 25 **#openbike .** *Arquimaña*
- 27 **Codice Tessuto.** *Alessandro Zorzetto, Francesca Modolo, Maria De Fornasari, Piter Perbellini*
- 29 **Paper Tables.** *Gompf + Kehrer*
- 31 **Mediatanker.** *Straddle 3 + Todo por la praxis*
- 33 **Trópico: Fabricación Colaborativa.** *Formosa*
- 35 **Bits.** *Flou Flou D.A.*
- 37 **Librámpara.** *OOO My Design*
- 39 **Funciona, eines per als objectes en desús.** *Martí Roca*
- 41 **Hàbitat.** *MakerConvent*
- 43 **Pintar en el aire.** *Conjuntos Empáticos*
- 45 **Trof-jetos.** *M.A.X. (Manufacturas Auténticas Xan)*
- 47 **Mecedora Pánica.** *Carpintería Expandida*
- 49 **Guitarra y Bajo.** *De Bigot Enrotllat*
- 51 **Calle Enmedio - el Brenzador.** *Marta Janer Cervera*
- 53 **Des Maskaradas.** *Truca Rec*
- 55 **Eco-Soap making from used cooking oil.** *Joosoap studio*
- 57 **Kaleartean.** *Maraka*
- 59 **Autos, Casitas y Percheros con historias.** *Yael Jaroslavsky*
- 61 **Ganduleando...** *Amir Gazit Studio*
- 63 **Restart Parties.** *Restarters BCN*
- 65 **Mace-maderero.2 Cosiendo madera.** *#Maderaje*
- 67 **Esto no es basura!** *Bea Lema*
- 69 **Io Sono Qua.** *Equipo Vira-Lata*
- 71 **Cobijo.** *Andrea Furlan*
- 73 **Upcyclick.** *Mariola Marçet*
- 75 **Butaka Mangüer.** *Hache Creativa*
- 77 **Lámpara 70'.** *Vicente Mas Fito*



REHOGAR

DISSENY OBERT I REUTILITZACIÓ

***REHOGAR* és una exposició col·lectiva i una trobada anual entorn del disseny obert i la reutilització com a eines de transformació social.**

En aquesta edició, *REHOGAR* presta una especial atenció als **processos**. Processos de transformació que es fan possibles mitjançant tècniques de reutilització i metodologies de disseny obert, un disseny que creix i evoluciona perquè pot ser millorat per i amb altres persones. El focus no es posa en objectes acabats sinó en la idea de projecte com a procés, el resultat més valuós del qual és en molts casos la capacitat de donar lloc a l'inici d'altres processos.

La mostra presenta una selecció de pràctiques i eines que permeten incidir en la transformació social de la vida quotidiana.

Una selecció de 35 experiències interdisciplinàries que vol servir de mapa per explorar espais, mètodes, recursos i comunitats que porten amb elles evidències, raons, actituds, polítiques, pràctiques, implicacions i afectes que sostenen el desenvolupament de projectes de caràcter col·laboratiu, d'*open source*, de responsabilitat social i mediambiental i d'optimització compartida de recursos.

REHOGAR és, a més, un espai de reflexió on compartir preguntes sobre la rellevància d'evolucionar cap a aquest tipus de comportaments i formes de fer.

Paral·lelament a l'exposició se celebren una sèrie d'activitats amb l'objectiu de difondre i explorar el seu marc teòric, conèixer de primera mà i posar en pràctica algunes de les solucions i propostes exhibides, i generar espais de remescla i diversió que afavoreixin la generació i l'enfortiment de xarxes de col·laboració.

REHOGAR no és una exposició que podríem considerar normal. És una invitació col·lectiva a pensar amb les mans, a formar part activa d'una sèrie de processos de transformació.

Per reforçar aquesta idea, en aquesta edició s'obre **l'Espai Taller — A Les Eines!**, un laboratori per experimentar amb els processos de fabricació, equipat amb els estris i eines necessaris per a diferents tècniques de transformació en fusta, metall, tèxtils i plàstics. El taller estarà obert a veïns i veïnes i a iniciatives del territori per oferir suport tècnic i assessorament en l'ús d'eines i processos de construcció, així com en la resolució de problemes en l'àmbit de l'equipament i la infraestructuració d'espais comunitaris.

REHOGAR

DISEÑO ABIERTO I REUTILIZACIÓN

REHOGAR es una exposición colectiva y un encuentro anual en torno al diseño abierto y la reutilización como herramientas de transformación social.

En su novena edición, REHOGAR muestra un ecosistema de prácticas y objetos que plantean otros hábitos de consumo y producción, que generan conocimiento, economía e innovaciones colectivas, y exploran caminos hacia la sostenibilidad social y ambiental a través del aprovechamiento y la redistribución de los recursos.

REHOGAR presta una especial atención a los **procesos**. Procesos de transformación que son posibles mediante técnicas de reutilización y metodologías de diseño abierto, un diseño que crece y evoluciona porque puede ser mejorado por y con otras personas. El foco no se pone en objetos acabados sino en la idea de proyecto como proceso, cuyo resultado más valioso en muchos casos es la capacidad de dar lugar al inicio de otros procesos.

La muestra presenta una selección de prácticas y herramientas que permiten incidir en la transformación social de la vida cotidiana.

Una selección de 35 experiencias interdisciplinarias que quiere servir de mapa para explorar espacios, métodos, recursos y comunidades que traen con ellas evidencias, razones, actitudes, políticas, prácticas, implicaciones y afectos que sostienen el desarrollo de proyectos de carácter colaborativo, open source, de responsabilidad social y medioambiental y de optimización compartida de recursos.

REHOGAR es, además, un espacio de reflexión donde compartir preguntas acerca de la relevancia de evolucionar hacia este tipo de comportamientos y formas de hacer.

Paralelamente a la exposición se celebran una serie de actividades con el objetivo de difundir y explorar su marco teórico, conocer de primera mano y poner en práctica algunas de las soluciones y propuestas exhibidas, y generar espacios de remezcla y diversión que favorezcan la generación y el fortalecimiento de redes de colaboración.

REHOGAR no es una exposición al uso. Es una invitación colectiva a pensar con las manos, a formar parte activa de una serie de procesos de transformación.

Para reforzar esta idea, en esta edición abre el **Espacio Taller – A Les Eines!**, un laboratorio para experimentar con los procesos de fabricación, equipado con los enseres y herramientas necesarios para la transformación de madera, metal, textiles y plásticos. El taller estará abierto a vecinos y vecinas y a iniciativas del territorio para ofrecer apoyo técnico y asesoramiento en el uso de herramientas y procesos de construcción, así como en la resolución de problemas en el ámbito del equipamiento y la infraestructuración de espacios

REHOGAR

OPEN DESIGN & REUSE

REHOGAR is a collective exhibition and annual gathering about open design and reuse/upcycling as tools for social transformation.

In its ninth edition, REHOGAR displays an ecosystem of practices and objects that foment change in our current habits of production and consumption, that are capable of generating understanding, economy and collective innovations, and that explore paths towards social and environmental sustainability through the responsible use of resources.

REHOGAR pays particular attention to **processes**. Transformation processes that are made possible through techniques of reuse and open design methodologies, with the latter meaning design that grows and evolves because it can be improved upon by and with other people. The focus is not on the finished objects but on the idea of project as process, the most valuable result of which, in many cases, is the ability to bring about other processes.

The exhibition presents a selection of practices and tools that can influence the social transformation of daily life.

This selection of 35 interdisciplinary experiences aims to serve as a map for exploring spaces, methods, resources and communities that provide evidence, reasons, attitudes, policies, practices, implications and effects to sustain the development of projects, which are collaborative, open source and focus on social and environmental responsibility and the optimization of resources.

REHOGAR is also a space for reflection, where questions about the relevance to evolve towards this kind of behaviours and ways to doing can be shared. In parallel with the exhibition a series of activities will be held, with the aim of disseminating and exploring the theoretical framework; experiencing first-hand and putting into practice some of the exhibited solutions and ideas; and creating spaces for remixing and entertainment that favour the generation and strengthening of collaborative networks.

REHOGAR is not a typical exhibition. It is a collective invitation to think with your hands and take an active part in a series of transformation processes.

To reinforce this idea, during this edition there will be a **Workshop Space – A Les Eines!**, a laboratory for experiencing the fabrication processes - , equipped with the required tools and appliances for transforming wood, metal, textiles and plastics. The workshop will be open to neighbours and initiatives in the district, offering technical support and advice in the use of the tools and construction processes, as well as in solving problems regarding the equipping and provision of infrastructures for community spaces.



MNCR - Movimento Nacional de

Catadores de Materiais Recicláveis

Brasil

El Moviment Nacional de Recol·lectors de Materials Reciclables (MNCR, per les seves sigles en portuguès), és un moviment social que des de fa aproximadament 16 anys ve organitzant als recicladors i recicladores de materials reciclables al Brasil. Lluita per la valoració dels recicladors pel fet de ser els primers agents ambientals a reciclar la matèria primera que gran part de la societat encara anomena «escombraries».

En el present, la lluita més important és per la inclusió socioeconòmica, que significa el pagament per la prestació de serveis, el pagament per serveis ambientals i l'avanç en la cadena productiva del reciclatge.

Aquest pagament és un deute històric dels governs amb la recol·lecció selectiva solidària, selecció dels materials reciclables i la destinació adequada del reciclatge. Amb això és possible garantir la sustentació de les famílies dels recicladors, el desenvolupament econòmic local per combatre de manera efectiva la desocupació i l'exclusió social.

El Movimiento Nacional de Recolectores de Materiales Reciclables (MNCR, por sus siglas en portugués), es un movimiento social que desde hace aproximadamente 16 años viene organizando a los recicladores y recicladoras de materiales reciclables en todo Brasil. Lucha por la valoración de los recicladores por creer que son los primeros agentes ambientales en reciclar la materia prima que gran parte de la sociedad todavía llama «basura».

En el presente, la lucha más importante es por la inclusión socioeconómica, que significa el pago por la prestación de servicios, el pago por servicios ambientales y el avance en la cadena productiva del reciclaje.

Este pago es una deuda histórica de los gobiernos con la recolección selectiva solidaria, selección de los materiales reciclables y el destino adecuado del reciclaje. Con esto es posible garantizar el sostén de las familias de los recicladores, el desarrollo económico local para combatir de manera efectiva el desempleo y la exclusión social.

MNCR, acronym that stands in portuguese for National Movement of Recyclable Materials Collectors, is a social movement that has been organizing recyclers through all Brazil for 16 years. They fight for recyclers as they see them as the first environmental agents to process the raw material that still most part of society calls «trash».

Currently, the most important struggle is about socioeconomical inclusion, which means to pay for those services, environmental services and the progress of the productive recycling chain.

Making these jobs paid is an historical debt of the governments with the solidary selective collection, reusable material collection, and adequate recycling location. All this, makes possible to guarantee the sustain of recycler families, thus the local economy development to effectively fight unemployment and social exclusion.



MYX

Lamp

JONAS EDWARD

Copenhaguen, Dinamarca

La MYX LAMP consisteix en fibra vegetal i miceli de bolets. Els llums es fan créixer amb forma al llarg de 3 setmanes, durant les quals el bolet s'alimenta i creix entre les fibres formant un suau tèxtil viu. Una vegada collits els bolets, el residu es pot usar com a material tèxtil sec i lleuger, que és orgànic, compostable i sostenible. El miceli estabilitza la construcció unint les fibres, comportant-se com la cola que les uneix, ja que creix entre elles. El miceli utilitza residus per alimentar-se i donar fruits i estabilitza el material en una matriu d'arrels, que crea un producte sense residu que a més dona aliment durant el seu cicle de creixement.

JONAS EDWARD es va graduar el 2013 a l'Escola de Disseny de la Reial Acadèmia Danesa de Belles Arts. El seu interès pel disseny s'enfoca en recontextualitzar materials i el desafiament del seu ús en objectes quotidians.

La MYX LAMP consiste en fibra vegetal y micelio de setas. Las lámparas se hacen crecer con forma a lo largo de 3 semanas, durante las que la seta se alimenta y crece entre las fibras formando un suave textil vivo. Una vez cosechadas las setas, el residuo puede usarse como material textil seco y ligero, siendo este orgánico, compostable y sostenible. El micelio estabiliza la construcción uniendo las fibras, comportándose como el pegamento que las une, al crecer entre ellas. El micelio utiliza residuos para alimentarse y dar frutos y estabiliza el material en una matriz de raíces, que crea un producto sin residuo que además da alimento durante su ciclo de crecimiento.

JONAS EDWARD se graduó en el 2013 en la Escuela de Diseño de la Real Academia Danesa de Bellas Artes. Su interés por el diseño se enfoca en recontextualizar materiales y el desafío de su uso en objetos cotidianos.

The MYX LAMP consists of plant fibre and mushroom-mycelium. The lamps are grown into shape over a period of 3 weeks, during which the mushroom eats and grows among the fibres forming a soft living fabric. After harvesting the edible mushrooms, the waste can be used as a dried and lightweight material that is organic, compostable and sustainable. The mushroom mycelium stabilizes the construction as it grows by physically joining the fibres and acting like a glue. It feeds on waste and stabilises the material in a matrix of mycelium roots. This creates a product with no waste, which also provides food during its growth cycle.

JONAS EDWARD graduated in 2013 from The Royal Danish Academy of Fine Arts, School of Design. His interest in design focuses on recontextualizing materials and challenging their use in daily objects.



Sea Chair

STUDIO SWINE

Londres, Regne Unit

SEA CHAIR està feta completament de plàstic recuperat dels nostres oceans. Juntament amb pescadors locals, el plàstic marí es recull i es converteix en un tamboret en la mar.

Des del descobriment de la Sopa de Plàstic del Pacífic el 1997, que es prediu que duplicarà la grandària de Texas, se n'han trobat més llocs com aquest als oceans del món amb el pronòstic que cada vegada seran més grans. Aquest plàstic triga milers d'anys a degradar-se: es queda al medi ambient i trencant-se en fragments cada vegada més petits pels corrents oceànics.

SWINE (Nous Exploradors Interdisciplinaris Super Amplis) és una col·laboració entre l'arquitecta japonesa Azusa Murakami i l'artista britànic Alexander Groves. Creant obres que engloben art, disseny i audiovisual, SWINE explora temes d'identitat regional i el futur dels recursos en el context de la globalització.

SEA CHAIR está hecho completamente de plástico recuperado de nuestros océanos. Junto con pescadores locales, el plástico marino se recoge y se convierte en un taburete en el mar.

Desde el descubrimiento de la Mancha de Basura del Pacífico en 1997, que se predice que duplicará el tamaño de Texas, se han encontrado más en los océanos del mundo con el pronóstico de que cada vez serán más grandes. Este plástico tarda miles de años en degradarse: se queda en el medio ambiente y se rompe en fragmentos cada vez más pequeños por las corrientes oceánicas.

SWINE (Nuevos Exploradores Interdisciplinarios Super Amplios) es una colaboración entre la arquitecta japonesa Azusa Murakami y el artista británico Alexander Groves. Creando obras que abarcan arte, diseño y audiovisual, SWINE explora temas de identidad regional y el futuro de los recursos en el contexto de la globalización.

SEA CHAIR is made entirely from plastic recovered from our oceans. Together with local fishermen, the marine plastic is collected and made into a stool at sea.

Since the discovery of the Pacific Garbage Patch in 1997, which is predicted to measure twice the size of Texas, more have been found across the world's oceans that are predicted to become increasingly larger. This plastic takes thousands of years to biodegrade, remaining in the environment to be broken up into ever-smaller fragments by ocean currents.

SWINE (Super Wide Interdisciplinary New Explorers) is a collaboration between Japanese Architect Azusa Murakami and British Artist Alexander Groves. Creating works that span across disciplines of art, design and film, SWINE explores themes of regional identity and the future of resources in the context of globalisation.



Rebiennale

REBIENNALE S.A.S.

Venècia, Itàlia

REBIENNALE és una plataforma col·laborativa creada per una xarxa de ciutadans venecians, estudiants, arquitectes, artistes i activistes polítics, per compartir mètodes, processos i habilitats relacionats amb l'autoconstrucció, per descriure el que un projecte arquitectònic no pot explicar, i allò de què el Poder es nega a adonar-se: el sorgiment des de la base del viure com una pràctica de fer comuna. El projecte va néixer durant la 11 Exposició Internacional d'Arquitectura de Venècia gràcies a la sinergia entre curadors, arquitectes i col·lectius locals actius en l'experimentació de solucions innovadores per a l'habitatge d'emergència. El nostre treball es va centrar en l'enorme quantitat d'escombraries produïdes per l'exposició, i el projecte innovador que vam proposar tenia l'objectiu de reutilitzar materials de deixalla per a un projecte compartit de regeneració urbana.

Des del 2008 desenvolupem diversos tallers de col·laboració amb professionals i institucions internacionals.

REBIENNALE es una plataforma colaborativa creada por una red de ciudadanos venecianos, estudiantes, arquitectos, artistas y activistas políticos, para compartir métodos, procesos y habilidades relacionados con la autoconstrucción, para describir lo que un proyecto arquitectónico no puede contar, y aquello de lo que el Poder se niega a darse cuenta: el surgimiento desde la base del vivir como una práctica de hacer común. El proyecto nació durante la 11 Exposición Internacional de Arquitectura de Venecia gracias a la sinergia entre curadores, arquitectos y colectivos locales activos en la experimentación de soluciones innovadoras para la vivienda de emergencia. Nuestro trabajo se centró en la enorme cantidad de basura producida por la exposición, y el proyecto innovador que propusimos tenía el objetivo de reutilizar materiales de desecho para un proyecto compartido de regeneración urbana.

Desde el 2008 desarrollamos varios talleres de colaboración con profesionales e instituciones internacionales.

REBIENNALE is a collaborative platform created by Venetian citizens, students, architects, artists and political activists for sharing methods, procedures and skills in the field of self-building, to describe what an architectural project is unable to illustrate and what the Establishment refuses to see: the emergence from the foundations, of living as a common way of doing. The project was born during the 11th International Architecture Exhibition in Venice thanks to the synergy between curators, architects and local collectives, active in experimenting innovative solutions for emergency housing. Our work focused on the enormous amount of waste produced by the exhibition and the innovative project we suggested aimed to reuse waste materials for a shared project of urban regeneration.

Since 2008 we have developed several collaboration workshops with professionals and international institutions.

<http://www.rebiennale.org>



Woolfiller

- dealing with holes

HELEEN KLOPPER

Amsterdam, Països Baixos

WOOLFILLER repara forats i oculta taques en jergeis de llana, càrdigans, jaquetes i catifes, per exemple. Com? Adoptant el caràcter específic de la llana. Les fibres de llana contenen escates minúscules que s'obren quan es punxen amb una agulla de feliure. Les escates obertes s'uneixen entre elles i no se separen. Ni tan sols amb la rentada. El Woolfiller es pot utilitzar amb una màquina o amb la mà. És simple, sostenible i satisfactori. Una nova solució per a un vell problema.

HELEEN KLOPPER és dissenyadora de producte. Investiga la materialitat del tèxtil en relació amb el cos i com a mediador entre la gent i el seu entorn. La reparació, la sostenibilitat i la tradició són elements clau en la seva pràctica. Klopper va rebre elogis de la crítica pel seu producte de reparació Woolfiller. Va guanyar el New Material Award el 2009, i la revista Time va llistar el Woolfiller com una de les millors invencions del 2010. Actualment, Heleen està treballant en Made to Mend.

WOOLFILLER repara agujeros y oculta manchas en jerséis de lana, cárdigans, chaquetas y alfombras, por ejemplo. ¿Cómo? Adoptando el carácter específico de la lana. Las fibras de lana contienen escamas minúsculas que se abren cuando se pinchan con una aguja de fieltro. Las escamas abiertas se unen entre sí y no se separan. Ni siquiera en el lavado. El Woolfiller se puede utilizar con una máquina o con la mano. Es simple, sostenible y satisfactorio. Una nueva solución para un viejo problema.

HELEEN KLOPPER es diseñadora de producto. Investiga la materialidad del textil en relación con el cuerpo y como mediador entre la gente y su entorno. La reparación, la sostenibilidad y la tradición son elementos clave en su práctica. Klopper recibió elogios de la crítica por su producto de reparación Woolfiller. Ganó el New Material Award en el 2009, y la revista Time listó el Woolfiller como una de las mejores invenciones del 2010. Actualmente, Heleen está trabajando en Made to Mend.

WOOLFILLER repairs holes and hides stains in woollen jumpers, cardigans, jackets and carpets, for example. How? By embracing the specific character of wool. The fibres of wool contain minuscule scales that open up when they are pricked with a felt needle. The open scales bind together and cannot be separated. Not even in the wash. Woolfiller can be used with a machine or by hand. It is simple, sustainable and satisfying; a new solution for an age old problem.

HELEEN KLOPPER is a product designer. She researches the materiality of textiles in relation to the body and as mediator between people and the environment. Repair, sustainability and tradition are key elements in her practice. Klopper has received critical acclaim for her repair product Woolfiller. She won the New Material Award in 2009 and Time Magazine listed Woolfiller as one of the best inventions of 2010. Currently she is working on Made to Mend.

<http://www.woolfiller.com>

<http://www.madetomend.com>



Re-Done

Bicycle

TRISTAN KOPP

Saint-Denis, França

RE-DONE BICYCLE ofereix als entusiastes del ciclisme i el bricolatge una eina per construir bicicletes úniques, utilitzant un set de connectors dissenyats amb aquesta finalitat. Re-Done Bicycle comença per dividir la bicicleta en tres categories de components: ① un set de tubs per al quadre; ② parts de la bici com ara rodes, frens, marxes, manillar, etc.; i ③ els connectors que hem dissenyat i que s'utilitzen per unir totes les altres parts i construir la bicicleta. Reduir un objecte a parts que poden connectar-se proporciona flexibilitat a l'objecte i li permet evolucionar i canviar. També simplifica el procés de manteniment, ja que els elements es poden reposar fàcilment si es trenquen o s'espantllen.

RE-DONE BICYCLE ofrece a los entusiastas del ciclismo y el bricolaje una herramienta para construir bicicletas únicas, usando un set de conectores diseñados con este fin. Re-Done Bicycle empieza por dividir la bicicleta en tres categorías de componentes: ① un set de tubos para el cuadro; ② partes de la bici como ruedas, frenos, marchas, manillar, etc.; y ③ los conectores que hemos diseñado y que se utilizan para unir todas las demás partes y construir la bicicleta. Reducir un objeto a partes que pueden conectarse proporciona flexibilidad al objeto y le permite evolucionar y cambiar. También simplifica el proceso de mantenimiento, ya que los elementos se reponen fácilmente si se rompen o estropean.

The RE-DONE BICYCLE offers cycling and DIY enthusiasts a tool for building unique bicycles, using a set of specially designed connection parts. The Re-Done Bicycle approach to designing products starts by dividing the bicycle into three categories of components: ① a set of tubes for the bicycle frame; ② the bicycle parts such as wheels, brakes, gearbox, handle bars etc.; ③ and the connection parts that we have designed and that are used to connect all the other components together to build the bicycle. Reducing an object to a set of connection elements provides it with flexibility, allows it to evolve and change. It also simplifies the maintenance process – elements are easy to replace when broken or damaged.



Samesame

LAURA JUNGMANN

Karlsruhe, Alemania

SAMESAME és una col·lecció d'objectes de vidre que s'originen a partir d'ampolles de vidre comercial estàndard a les quals es donen noves formes en el taller de Cornelius Réer. Les ampolles produïdes industrialment s'utilitzen com a peces de fosa i es converteixen en nous objectes en mans de l'artesà —les seves formes una vegada arquetípiques alterades estèticament, així com la seva funcionalitat. Les ampolles originals segueixen sent reconeixibles en els detalls, però la transformació converteix un producte de massa estandarditzat en un d'únic i d'alta qualitat.

LAURA JUNGMANN va estudiar disseny de producte a l'HFG Karlsruhe i a ITÜ Istanbul. Des del 2013 treballa com a dissenyadora de producte i dissenyadora gràfica en l'estudi compartit 20D, a Karlsruhe. Després de graduar-se, va fundar la marca de vidre SAMESAME. Aspectes regionals, ecològics i socials, així com l'amor per l'artesanía i la materialitat, determinen el seu treball.

SAMESAME es una colección de objetos de vidrio que se originan a partir de botellas de vidrio comercial estándar a las que se dan nuevas formas en el taller de Cornelius Réer. Las botellas producidas industrialmente se utilizan como piezas de fundición y se convierten en nuevos objetos en las manos del artesano —sus formas una vez arquetípicas alteradas estéticamente, así como su funcionalidad. Las botellas originales siguen siendo reconocibles en los detalles, sin embargo, la transformación convierte un producto de masa estandarizado en otro único y de alta calidad.

LAURA JUNGMANN estudió diseño de producto en HFG Karlsruhe y en ITÜ Istanbul. Desde el 2013 trabaja como diseñadora de producto y diseñadora gráfica en el estudio compartido 20D, en Karlsruhe. Después de graduarse, fundó la firma de vidrio SAMESAME. Aspectos regionales, ecológicos y sociales, así como el amor por la artesanía y la materialidad, determinan su trabajo.

SAMESAME is a collection of glass objects that originate from standard commercial glass bottles and are given new shapes in Cornelius Réer's workshop. Industrially produced bottles are used as casting blanks and converted into new objects by handcrafters – their once archetypal shapes altered aesthetically as well as functionally. Details of the original bottles remain recognizable, yet the makeover turns a standardized mass product into a high quality and unique one-off.

LAURA JUNGMANN studied product design at HFG Karlsruhe and ITÜ Istanbul. Since 2013, she has been self-employed as a product and graphic designer and works in the shared studio 20D in Karlsruhe. After graduating, she founded the glass label SAMESAME. Regional, ecological and social aspects, as well as the love of crafts and materiality determine her work.



Impasto

NIKOLAJ STEENFATT

Aabenraa, Dinamarca

IMPASTO és un compost de fibra natural biodegradable autoinventat fet de restes de fusta, cafè i producció de pell. Les matèries primeres es barregen amb pigment en una massa, es premsen, s'enrotllen i es dobleguen en làmines, que després poden ser conformades al buit. L'objectiu del projecte era crear un nou material biodegradable, fàcil de treballar i d'entendre. El procés de producció està ideat perquè sigui adaptable a la indústria, però amb un aspecte únic com si estigués fet a mà.

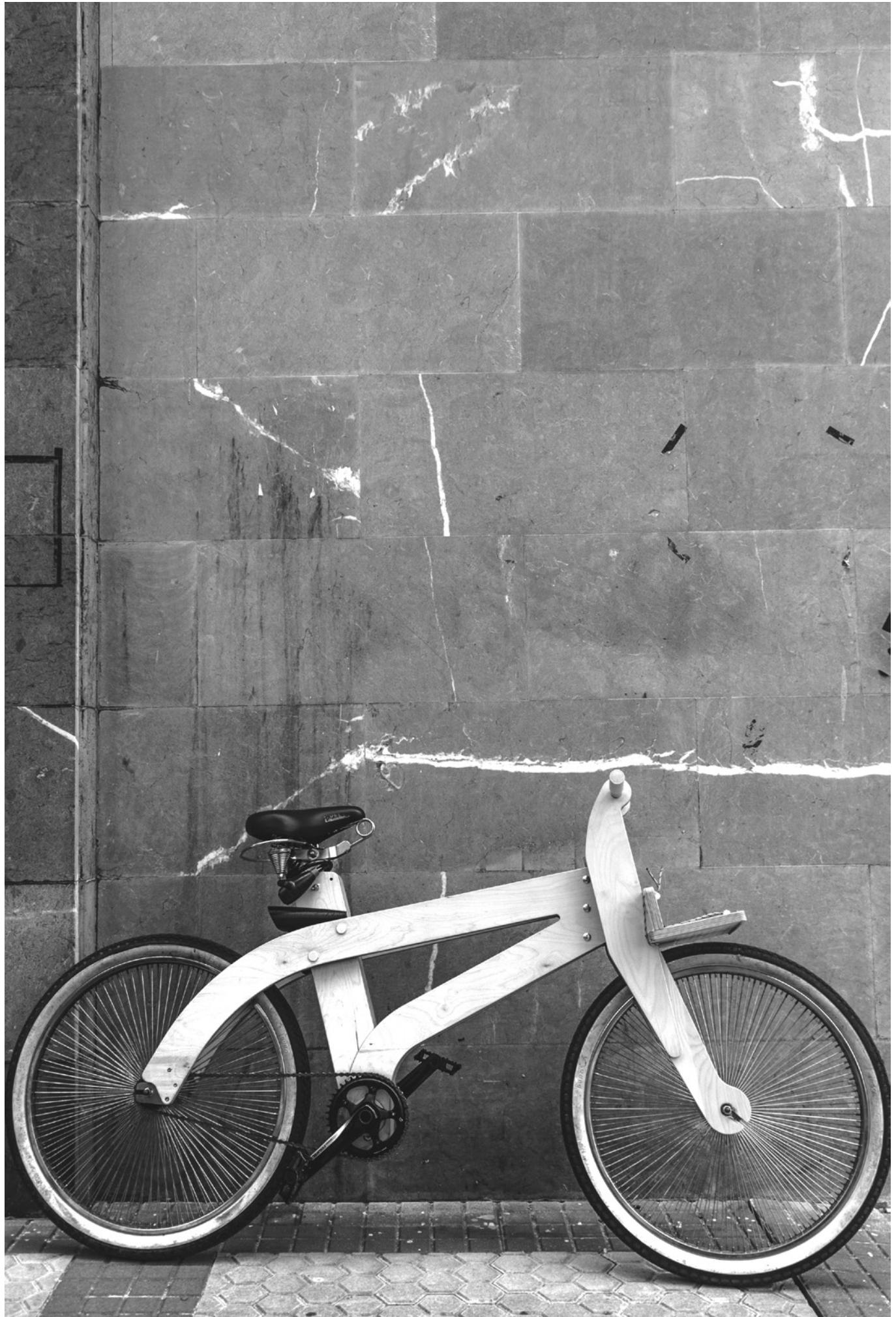
NIKOLAJ STEENFATT (Aabenraa, 1987) es va graduar a l'Escola de Disseny de la Reial Acadèmia Danesa de Belles Arts. Els seus dissenys de mobles i productes es creen sota un procés intuïtiu i experimental que posa a prova i desafia les propietats del material. Combinant aquest mètode intuïtiu amb l'anàlisi sistemàtica, fusiona qualitats industrials i artesanals en un enfocament de producció industrial únic.

IMPASTO es un compuesto de fibra natural biodegradable autoinventado hecho de restos de madera, café y producción de piel. Las materias primas se mezclan con pigmento en una masa, se prensan, se enrollan y se doblan en láminas, que después pueden ser conformadas al vacío. El objetivo del proyecto era crear un nuevo material biodegradable, fácil de trabajar y de entender. El proceso de producción está ideado para que sea adaptable a la industria, pero con un aspecto único como si estuviera hecho a mano.

NIKOLAJ STEENFATT (Aabenraa, 1987) se graduó en la Escuela de Diseño de la Real Academia Danesa de Bellas Artes. Sus diseños de muebles y productos se crean bajo un proceso intuitivo y experimental que pone a prueba y desafía las propiedades del material. Combinando este método intuitivo con el análisis sistemático, fusiona cualidades industriales y artesanales en un enfoque de producción industrial único.

IMPASTO is a self-invented biodegradable natural fibre composite made of leftovers from wood, coffee and skin production. The raw materials are mixed with pigment into a dough, pressed, rolled and folded into flat sheets, that afterwards can be shaped by vacuum forming. The aim of the project was creating a new biodegradable material, easy to work with and simple to understand. The production process is driven by an idea of creating a process that is adaptable to the industry, but has a unique output as if it is handmade.

NIKOLAJ STEENFATT (Aabenraa, 1987) was graduated from The Royal Danish Academy of Fine Arts, School of Design. His furniture and product designs are created in an intuitive and experimental process that tests and challenges material properties. Combining this intuitive method with systematic analysis, he merges industrial and hand-crafted qualities in an industrialized one-off production approach.



#openbike

ARQUIMAÑA Donostia, Espanya

#OPENBIKE és un projecte per al disseny i la fabricació de models de bicicleta DIY, replicables i oberts, capaços de ser construïts pel mateix usuari utilitzant eines de fabricació digital i/o mètodes de fabricació tradicionals. Se n'han desenvolupat tres versions. El **primer model** es va desenvolupar en el marc del programa *Plaza d'Hirikilabs* (Tabakalera). #openbike rev2 la desenvolupem en el nostre estudi i millora alguns defectes del model inicial. En l'actualitat seguim treballant des del nostre estudi en la #openbike rev3, un model més universal, més compacte, més autofabricable i adaptable a qualsevol talla.

ARQUIMAÑA fa més de deu anys que treballa com a estudi d'arquitectura i disseny, i des del 2010 té el seu propi taller de fabricació digital, pioner al País Basc. Exploren els límits de l'autoproducció en la creació d'objectes d'ús quotidià incorporant les noves tecnologies i eines industrials a l'àmbit domèstic.

#OPENBIKE es un proyecto para el diseño y fabricación de modelos de bicicleta DIY, replicables y abiertos, capaces de ser construidos por el propio usuario utilizando herramientas de fabricación digital y/o métodos de fabricación tradicionales. Se han desarrollado tres versiones. El **primer modelo** se desarrolló en el marco del programa Plaza de Hirikilabs (Tabakalera). #openbike rev2 la desarrollamos en nuestro estudio y mejora algunos defectos del modelo inicial. En la actualidad seguimos trabajando desde nuestro estudio en la #openbike rev3, un modelo más universal, más compacto, más autofabricable y adaptable a cualquier talla.

ARQUIMAÑA lleva más de diez años trabajando como estudio de arquitectura y diseño, y desde el 2010 cuenta con su propio taller de fabricación digital, pionero en el País Vasco. Exploran los límites de la autoproducción en la creación de objetos de uso cotidiano incorporando las nuevas tecnologías y herramientas industriales al ámbito doméstico.

#OPENBIKE is a project for the design and manufacture of replicable and open DIY bicycle models, capable of being built by the users themselves, using traditional, digital manufacturing tools and/or manufacturing methods. Three versions have been developed: The **first model** was developed under the program *Plaza* by Hirikilabs (Tabakalera). #Openbike rev2 was developed in our studio and improves some defects of the first prototype. Today we continue working on the #openbike rev3, a more universal model that is more compact, more user-manufacturable and adaptable to any size.

ARQUIMAÑA has been working as an architectural and design studio for more than ten years and since 2010 has its own digital manufacturing workshop, pioneer in the Basque Country. They explore the limits of self-production in the creation of objects of daily use incorporating new technologies and industrial tools to the domestic scenario.



CODICE tESSUTO

www.codicetessuto.wordpress.com



Dal materiale dismesso di un'azienda nasce un progetto di valorizzazione sociale. Con lana di qualità vengono realizzate calde coperte destinate alle associazioni di volontariato che assistono i senzatetto sul territorio. Il codice tessuto qui sopra contiene informazioni riguardanti solidarietà, condivisione, assistenza e supporto, ma anche su riuso e sostenibilità ambientale.

SOS.....

Codice Tessuto

**ALESSANDRO ZORZETTO, FRANCESCA
MODOLO, MARIA DE FORNASARI,
PITER PERBELLINI**

Venècia, Itàlia

«CODICE TESSUTO - Un nou codi ètic per al reciclatge de residus de llana» vol crear un nou Codi Tèxtil per a un projecte de millora social. Transformem rotllos tèxtils no utilitzats en mantes calentes que seran donades a associacions que ajuden persones sense llar al territori. El codi es converteix en una etiqueta en la manta i conté informació sobre la solidaritat, el suport, la reutilització i la sostenibilitat ambiental. La llana continua el seu viatge amb una nova destinació: moltes persones que viuen al marge de la nostra societat, per als quals la temporada tardor/hivern no representa una col·lecció sinó la lluita per sobreviure contra el fred.

Som un equip de professionals que treballen en els camps de l'arquitectura, el disseny i la moda, units per una passió comuna per la sostenibilitat ambiental i la responsabilitat social. Treballem en equip i tenim les habilitats per desenvolupar projectes complexos des del concepte inicial fins a l'executiu i el pràctic. Som també activistes polítics amb una bona experiència en voluntariat.

«CODICE TESSUTO - Un nuevo código ético para el reciclaje de residuos de lana» quiere crear un nuevo Código Textil para un proyecto de mejora social. Transformamos rollos textiles no utilizados en mantas calientes que serán donados a asociaciones que ayudan a personas sin hogar en el territorio. El código se convierte en una etiqueta en la manta y contiene información sobre la solidaridad, el apoyo, la reutilización y la sostenibilidad ambiental. La lana continúa su viaje con un nuevo destino: muchas personas que viven al margen de nuestra sociedad, para quienes la temporada otoño/invierno no representa una colección sino la lucha por sobrevivir contra el frío.

Somos un equipo de profesionales que trabajan en los campos de la arquitectura, el diseño y la moda, unidos por una pasión común por la sostenibilidad ambiental y la responsabilidad social. Trabajamos en equipo y tenemos las habilidades para desarrollar proyectos complejos desde el concepto inicial hasta el ejecutivo y el práctico. Somos también activistas políticos con una buena experiencia en voluntariado.

«CODICE TESSUTO – A new ethical code for upcycling scrap wool», wants to create a new Textile Code for a social enhancement project. We transform unused rolls of fabrics into warm blankets that are donated to associations helping the homeless in the region. The code becomes a label on the blanket and contains information on solidarity, support, reuse and environmental sustainability. The wool continues its journey with a new destination: many people that live on the fringes of our society, for whom the autumn/winter season doesn't represent a collection but a struggle to survive the cold.

We are a team of professionals working in the fields of architecture, design and fashion, linked by a common passion for environmental sustainability and social responsibility. We work as team and we have the skills for developing complex projects from their early conception, to their execution and practical conclusion. We are also political activists with extensive experience in volunteering.



Paper Tables

GOMPF + KEHRER

Karlsruhe, Alemania

L'estructura de les PAPER TABLES és una reminiscència de les piles de paper, o de la secció transversal d'un llibre. El paper tallat, seleccionat i classificat es comprimeix en un nou material, amb una textura individual intrínseca similar al gra de fusta. Les «taules de paper» estan fetes a mà per una cooperativa de comerç just a Vietnam. Artesans de tot el país reben petits préstecs personals i suport en la comercialització de les seves artesanies des de la cooperativa, i una part del benefici que s'obté s'inverteix en projectes socials al país.

La marca GOMPF + KEHRER va ser fundada per les dues dissenyadores Verena Stella Gompf i Cordula Kehrer, i expressa el seu compromís amb els materials i l'artesanía. La motivació i la inspiració de les dissenyadores sorgeix de la seva pròpia curiositat i el seu zel per l'experimentació. La col·lecció de Gompf + Kehrer demostra que el disseny excepcional comença amb una harmoniosa interacció de disseny, materials i artesanies.

La estructura de las PAPER TABLES es una reminiscencia de las pilas de papel, o de la sección transversal de un libro. El papel cortado, seleccionado y clasificado se comprime en un nuevo material, con una textura individual intrínseca similar al grano de madera. Las «mesas de papel» están hechas a mano por una cooperativa de comercio justo en Vietnam. Artesanos de todo el país reciben pequeños préstamos personales y apoyo en la comercialización de sus artesanías desde la cooperativa, y una parte del beneficio que se obtiene se invierte en proyectos sociales en el país.

La marca GOMPF + KEHRER fue fundada por las diseñadoras Verena Stella Gompf y Cordula Kehrer, y expresa su compromiso con los materiales y la artesanía. La motivación y la inspiración de las diseñadoras surge de su propia curiosidad y su celo por la experimentación. La colección de Gompf+Kehrer demuestra que el diseño excepcional comienza con una armoniosa interacción de diseño, materiales y artesanías.

The structure of the PAPER TABLES is reminiscent of stacks of paper, or the cross section of a book. Cut, sampled and sorted paper is compressed into a new material, with an intrinsic individual texture similar to wood grain. The ‘paper tables’ are handmade by a fair trade cooperative in Vietnam. Artisans from around the country receive small personal loans and support marketing their crafts from the cooperative, and a portion of the profit beyond this is invested towards social projects in the country.

The GOMPF + KEHRER brand was founded by the two designers Verena Stella Gompf and Cordula Kehrer, and expresses a commitment to material and craftsmanship. The designers’ motivation and inspiration spring from their own curiosity and their zeal for experimentation. The collection of Gompf + Kehrer demonstrates that exceptional design begins with a harmonious interplay of design, materials and handicraft.



MEDIATANKER

01

Mediatanker

STRADDLE 3 + TODO POR LA PRAXIS

Barcelona/Madrid, Espanya

MEDIATANKER se desarrolla en 2011 en el marco de los talleres ‘Construcción Colectiva en el Espacio Social /QUAM11 para el diseño y construcción de elementos mobiliarios para la activación y equipamiento de espacios colectivos. Se desarrollaron cinco dispositivos móviles: el **Mediatanker**, como soporte tecnológico para comunicación y soporte multimedia; el **Gastrotanker**, cocina portátil; el **Agrotanker**, huerto móvil con plantas aromáticas para el uso de la cocina; el **Barratanker**, artefacto de mobiliario para comidas populares, reuniones, etc. y el **Infotankers**, como infopoint para la asamblea del 15 M de Vic.

STRADDLE3 somos gente de campos muy distintos a los que nos une el interés por la sostenibilidad, la accesibilidad y la capacidad de intervención sobre los espacios que habitamos, sean de la naturaleza que sean. TODO POR LA PRAXIS se articula como un laboratorio de proyectos estéticos de resistencia cultural con el objetivo último de generar un catálogo de herramientas de acción directa y socialmente efectivas.

MEDIATANKER se desarrolla en 2011 en el marco de los talleres ‘Construcción Colectiva en el Espacio Social /QUAM11 para el diseño y construcción de elementos mobiliarios para la activación y equipamiento de espacios colectivos. Se desarrollaron cinco dispositivos móviles: el Mediatanker, como soporte tecnológico para comunicación y soporte multimedia; el Gastrotanker, cocina portátil; el Agrotanker, huerto móvil con plantas aromáticas para el uso de la cocina; el Barratanker, artefacto de mobiliario para comidas populares, reuniones, etc. y el Infotankers, como infopoint para la asamblea del 15M de Vic.

STRADDLE3 somos gente de campos muy distintos a los que nos une el interés por la sostenibilidad, la accesibilidad y la capacidad de intervención sobre los espacios que habitamos, sean de la naturaleza que sean. TODO POR LA PRAXIS se articula como un laboratorio de proyectos estéticos de resistencia cultural con el objetivo último de generar un catálogo de herramientas de acción directa y socialmente efectivas.

MEDIATANKER was developed as a part of the workshop ‘Collective Construction in Public Space/QUAM11’ to design and construct furniture equipment for the activation of common spaces. Five mobile devices were developed during the workshop: the Mediatanker, an equipment for communication and multimedia actions; the Gastrotanker, a portable kitchen; the Agrotanker, a mobile garden with herbs; the Barratanker, a support for local reunions, meals; and Infotankers as info points for the assembly of 15M movement.

STRADDLE3 are people from very different fields, united by our interest in sustainability, accessibility, and the potential for intervention in the spaces that we inhabit, whatever they may be. We regularly work in the areas of housing, public space, digital public domain and participatory urbanism. TODO POR LA PRAXIS is structured as a laboratory of aesthetic projects of cultural resistance with the ultimate goal of generating a catalog of tools and socially effective direct action.



Trópico: Fabricación Colaborativa

FORMOSA

Buenos Aires, Argentina

TRÓPICO és una xarxa que vincula els materials descartats per les grans indústries amb comunitats locals, generant objectes de disseny *open source* on les seves instruccions de fabricació son accessibles per al seu ús, fabricació i modificació per qualsevol altra comunitat a través d'Internet.

FORMOSA és un estudi d'arquitectura i disseny fundat per Karen Antorveza i Francesco Milano amb base a Buenos Aires. En el 2015 comencen el projecte TaMaCo (Taller de Materiales y Construcción), un espai obert al públic dedicat a la recerca en disseny i arquitectura, equipat amb eines de fabricació digital i tradicionals. La seva pràctica és interdependent i col·laborativa, i cerca involucrar activament el públic com a participant i col·laborador en la realització en curs dels seus projectes.

TRÓPICO es una red que vincula los materiales descartados por las grandes industrias con comunidades locales, generando objetos de diseño ‘open source’ cuyas instrucciones de fabricación sean accesibles para su uso, fabricación y modificación por cualquier otra comunidad a través de internet.

FORMOSA es un estudio de arquitectura y diseño fundado por Karen Antorveza y Francesco Milano con base en Buenos Aires. En el 2015 comienzan el proyecto TaMaCo (Taller de Materiales y Construcción) un espacio abierto al público dedicado a la investigación en diseño y arquitectura, equipado con herramientas de fabricación digital y tradicionales. Su práctica es interdependiente y colaborativa, y busca involucrar activamente al público como participante y colaborador en la realización en curso de sus proyectos.

TRÓPICO is a network that links materials discarded by large industries with local communities, generating open source design objects with manufacturing instructions that are accessible for their use, manufacture and modification by any other community via the internet.

FORMOSA is an architectural and design studio founded by Karen Antorveza and Francesco Milano, based in Buenos Aires. In 2015, the TaMaCo (Building Materials and Construction Workshop) project began as a space open to the public and dedicated to research in design and architecture, equipped with digital and traditional manufacturing tools. Their practice is interdependent and collaborative, seeking to actively involve the public as participants and collaborators in the on-going realization of their projects.

<http://cargocollective.com/tropico>
<http://formosa.design>
<http://tamaco.chela.org.ar>



FLOU FLOU D.A.

València, Espanya

Els BITS són una prole de petits éssers amigables i propers que apareixen pels racons més insospitats. Realitzats a partir de les restes de fusta del nostre taller, són objectes creats per activar la imaginació. Formes bàsiques i caracteritzades que ens descobreixen l'essència dels materials i que es converteixen en éssers que ens permeten explicar històries. Segons el moment i les mans que els continguin, poden convertir-se en joguines, massatgeadors, pintes, figures, targeters...

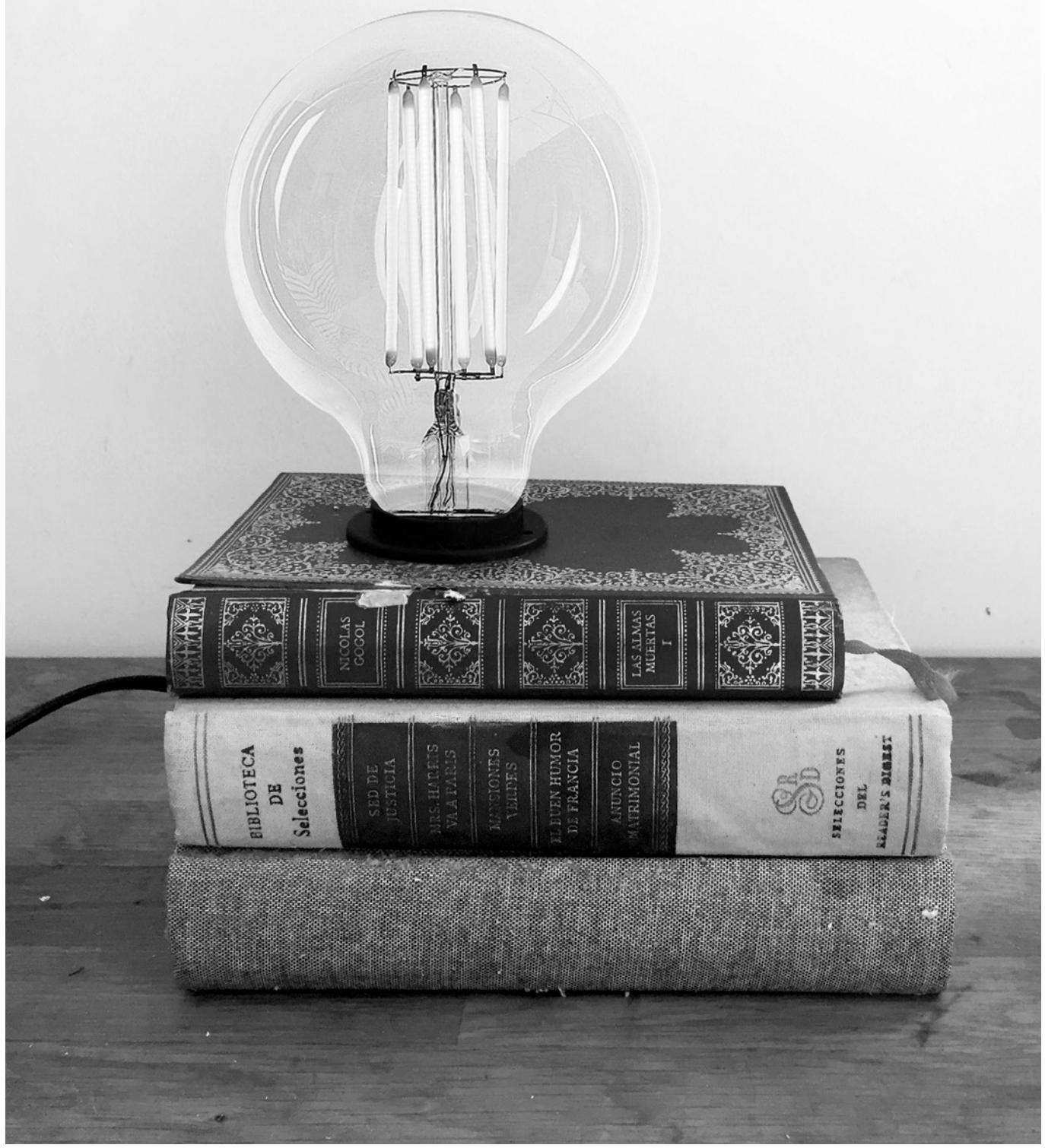
FLOU FLOU D.A. és un taller de disseny format a València el 2007 pels dissenyadors Alberto Flores i Mireia Juan. El nostre treball se centra en el desenvolupament i l'aplicació del pensament, eines i projectes del disseny, sempre des d'una visió multidisciplinària, treballant conceptes com ara hàbitat, responsabilitat mediambiental, intel·ligència col·lectiva, cocreació, participació, reconfiguració i disseny obert.

Los BITS son una prole de pequeños seres amigables y cercanos que aparecen por los rincones más insospechados. Realizados a partir de los restos de madera de nuestro taller, son objetos creados para activar la imaginación. Formas básicas y caracterizadas que nos descubren la esencia de los materiales i que se convierten en seres que nos permiten contar historias. Según el momento y las manos que los contengan, pueden convertirse en juguetes, masajeadores, peines, figuras, tarjeteros...

FLOU FLOU D.A. es un taller de diseño formado en Valencia en el 2007 por los diseñadores Alberto Flores y Mireia Juan. Nuestro trabajo se centra en el desarrollo y la aplicación del pensamiento, herramientas y proyectos del diseño, siempre desde una visión multidisciplinar, trabajando conceptos como hábitat, responsabilidad medioambiental, inteligencia colectiva, cocreación, participación, reconfiguración y diseño abierto.

BITS are an offspring of tiny, friendly and approachable beings that appear in the most unsuspected corners. Made from leftover wood from our workshop, Bits are objects created to activate the imagination. They are basic and characterized shapes, which show us the essence of the materials, turning them into creatures that allow us to tell stories. Depending on the moment and the hands that use them, Bits can turn into toys, massage devices, combs, decorative figures, card cases...

FLOU FLOU D.A. is a design workshop founded in 2007 in Valencia (Spain) by Alberto Flores and Mireia Juan. Our work focuses on the development and application of thinking, tools and projects for design, always from a multidisciplinary viewpoint, working on concepts such as habitat, collective intelligence, ecology, co-creation, participation, upcycling and open design.



Librálmpara

OOO MY DESIGN

Madrid, Espanya

LIBRÁMPARA és un llum creat a partir de llibres antics trobats al carrer. Aprofitant aquest recurs tan comú podem crear un bonic llum d'inspiració *vintage*. Cada composició de llibres fa la peça única i autèntica, i aportat nostàlgia a qualsevol racó.

OOO MY DESIGN és Vanesa Moreno (1979, Salamanca). Titulada en Arquitectura i màster en Enginyeria del Disseny, encara que d'una forma autodidacta gràcies a la seva curiositat i motivació, Vanesa ha anat definint el seu estil, que ha quedat plasmat en mobiliari, habitatges, locals comercials i altres àrees com la fotografia, autèntica, i aporta. S'identifica amb la permanent recerca de noves formes d'expressió, materials i temes que aportin novetat al disseny.

LIBRÁMPARA es una lámpara creada a partir de libros antiguos encontrados en la calle. Aprovechando este recurso tan común podemos crear una bonita lámpara de inspiración vintage. Cada composición de libros hace la pieza única y auténtica, y aporta nostalgia a cualquier rincón.

OOO MY DESIGN es Vanesa Moreno (1979, Salamanca). Titulada en Arquitectura y máster en Ingeniería del Diseño, aunque de una forma autodidacta gracias a su curiosidad y motivación, Vanesa ha ido definiendo su estilo, que ha quedado plasmado en mobiliario, viviendas, locales comerciales y otras áreas como la fotografía, auténtica, y aporta. Se identifica con la permanente búsqueda de nuevas formas de expresión, materiales y temas que aporten novedad al diseño.

LIBRÁMPARA is a lamp created out of old books found on the street. Using this common resource we can create a beautiful, vintage-inspired, lamp. Each composition of books makes the piece unique and authentic, giving a touch of nostalgia to any corner.

OOO MY DESIGN is Vanesa Moreno (1979, Salamanca). She has a degree in Architecture and a Masters in Design Engineering. As a result of her curiosity and motivation she is, to a large extent, self-taught and her style has been shaped into one that is reflected in furniture, homes, commercial premises and other areas such as photography, installations and sculpture. She identifies herself with the permanent search for new forms of expression, materials and themes that contribute to design.



FUNCIONA, eines per als objectes en desús

MARTÍ ROCA BALCELLS

Barcelona, Espanya

FUNCIONA sorgeix de l'emergència de crear noves mirades entorn dels residus a les ciutats. Posa l'accent en els objectes en desús que temporalment ocupen l'espai públic, aquelles coses que ciutadans anònims deixen al carrer per abandonar-les. La proposta és un conjunt de peces que interpell·len el ciutadà i el conviden a actuar d'una manera diferent: ① Eina per crear un lloc i visibilitzar els objectes en desús a l'espai públic: cinta adhesiva; ② Eina per canviar de valor els objectes en desús a l'espai públic: paper de regal; ③ Eines per col·lectivitzar objectes en desús d'origen privat a l'espai públic: penjadors; ④ Eina per facilitar el reaprofitament dels objectes en desús a l'espai públic: motxilla.

MARTÍ ROCA BALCELLS. Tot just acabat el grau universitari en Disseny a BAU (Barcelona), miro de trobar un espai de confort en aquells aspectes del disseny que generen incomoditat.

FUNCIONA surge de la emergencia de crear nuevas miradas en torno a los residuos en las ciudades. Hace hincapié en los objetos en desuso que temporalmente ocupan el espacio público, aquellas cosas que ciudadanos anónimos dejan en la calle para abandonarlas. La propuesta es un conjunto de piezas que interullan al ciudadano y lo invitan a actuar de una manera diferente: ① Herramienta para crear un lugar y visibilizar los objetos en desuso en el espacio público: cinta adhesiva; ② Herramienta para cambiar de valor los objetos en desuso en el espacio público: papel de regalo; ③ Herramientas para colectivizar objetos en desuso de origen privado en el espacio público: perchas; ④ Herramienta para facilitar el reprovechamiento de los objetos en desuso en el espacio público: mochila.

MARTÍ ROCA BALCELLS. recién terminado el grado universitario en Diseño en BAU (Barcelona), trato de encontrar un espacio de confort en aquellos aspectos del diseño que generan incomodidad.

FUNCIONA stems from the emergence of creating new ways to look at waste in cities. It focuses on unused objects that temporarily occupy public space, those things that anonymous citizens leave abandoned in the street. The proposal is a series of pieces that appeal to the citizen and invite them to act in a different way: ① A tool to create a place and let objects in disuse be seen in the public space: adhesive tape; ② A tool to change the value of those objects in the public space: gift paper; ③ Tools for turning objects in disuse of private origin into collective ones in the public space: hangers; ④ A tool to facilitate the reuse of the objects in disuse in the public space: backpack.

MARTÍ ROCA BALCELLS. Having just finished a University Degree in Design at BAU (Barcelona), I try to find a space of comfort in those aspects of design that generate discomfort.



Hàbitat

MAKERCONVENT Barcelona, Espanya

Moltes vegades els diners que un espai públic destina a mobiliari acaben comportant un procés administratiu llarg i feixuc amb el resultat final d'obtenir uns recursos que no s'ajusten a les necessitats reals. Per això hem engegat el projecte HÀBITAT al MakerConvent. Ensenyar els joves que hi ha altres maneres de dissenyar mobiliari i de llicenciar-ne l'ús i construcció. Crear elements per a espais comuns del centre cívic que afavoreixin l'aspecte relacional i el de compartir.

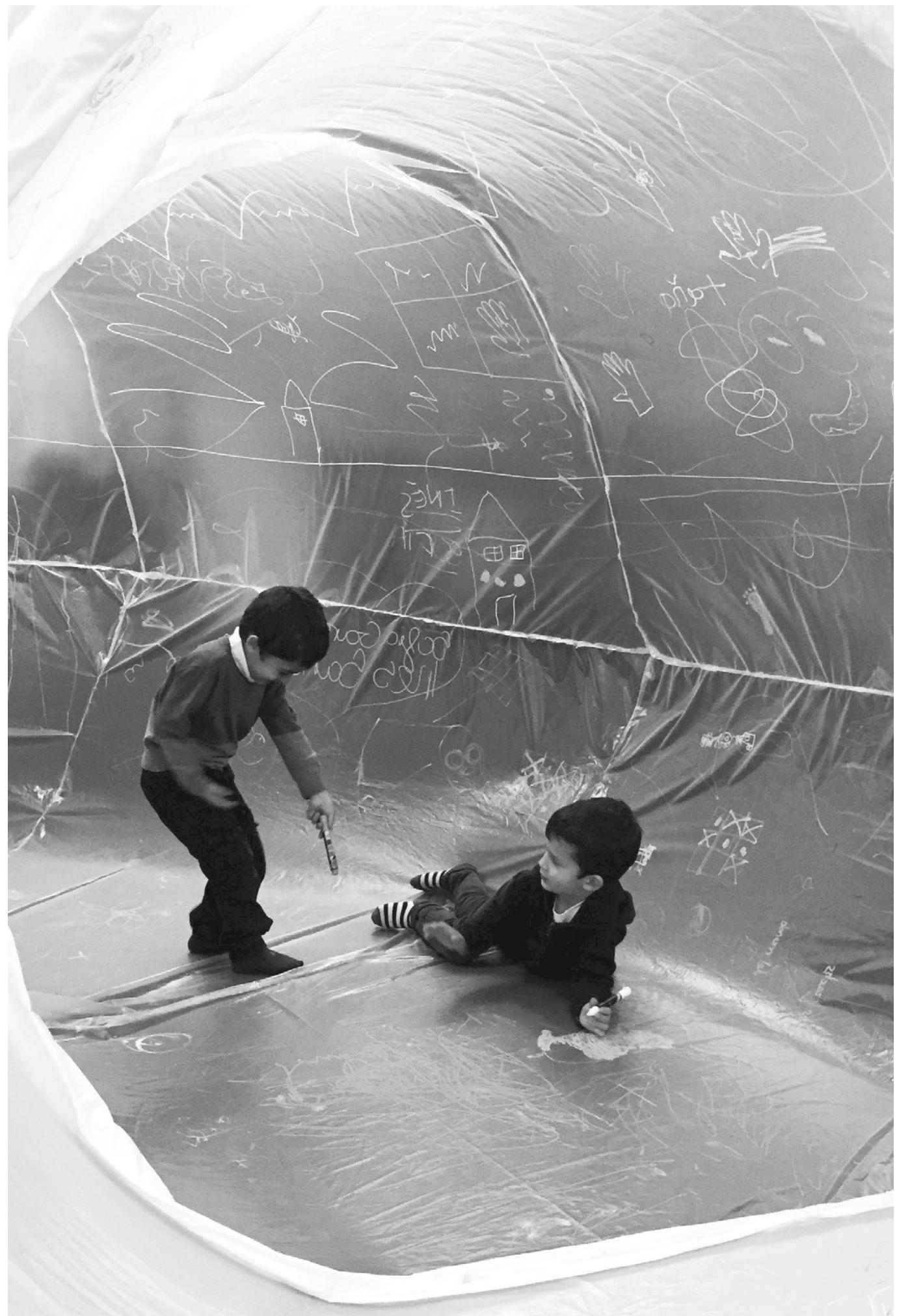
MAKERCONVENT és un espai d'aprenentatge informal on s'ofereix una introducció a les noves eines de creació, prototipatge i producció digitals. El seu principal atractiu és que es troba ubicat en el Centre Cívic Convent de Sant Agustí i tota la tasca que s'hi duu a terme és oberta al públic en general i adreçada al barri. Un entorn d'aprenentatge on infants, adolescents, adults i gent gran poden jugar, dissenyar i crear junts.

Muchas veces el dinero que un espacio público destina a mobiliario acaba comportando un proceso administrativo largo y pesado con el resultado final de obtener unos recursos que no se ajustan a las necesidades reales. Por eso hemos puesto en marcha el proyecto HÁBITAT en el MakerConvent. Enseñar a los jóvenes que hay otras maneras de diseñar mobiliario y licenciar su uso y construcción. Crear elementos para espacios comunes del centro cívico que favorezcan el aspecto relacional y el de compartir.

MAKERCONVENT es un espacio de aprendizaje informal donde se ofrece una introducción a las nuevas herramientas de creación, prototipado y producción digitales. Su principal atractivo es que se encuentra ubicado en el Centro Cívico Convent de San Agustí y toda la labor que se realiza está abierta al público en general y dirigida al barrio. Un entorno de aprendizaje donde niños, adolescentes, adultos y personas mayores pueden jugar, diseñar y crear juntos.

Often the money that a public space allocates to furniture involves a long and tedious administrative process, with the end result of obtaining resources that do not fit the real needs. For this reason, we have set up the HABITAT project at the MakerConvent, to teach young people that there are other ways of designing furniture and licensing their use and construction and to create elements for common spaces at the Civic Centre that favour relational aspects and sharing.

MAKERCONVENT is an informal learning space that offers an introduction to new digital tools for creation, prototyping and production. Its main appeal is that it is located in the Convent of San Agustí Civic Centre and that all the work done is open to the general public and for the neighbourhood. A learning environment where children, adolescents, adults and older people can play, design and create together.



Pintar en el aire

CONJUNTOS EMPÁTICOS

Madrid, Espanya

PINTAR EN EL AIRE és un taller que es va desenvolupar a MediaLab Prado (Madrid). Obert a totes les edats, però dissenyat principalment per a famílies amb nens, possibilita un entorn pneumàtic que pot ser compartit, recorregut, jugat i pintat en família, amb la qual cosa s'experimeta la sensació de trobar-se dins d'una membrana translúcida. La dinàmica consisteix en el gaudi que produeix de dibuixar amb guix líquid en la membrana de plàstic i crear, així, una obra artística col·lectiva.

CONJUNTOS EMPÁTICOS és una associació sense ànim de lucre que neix el 2012 amb diverses finalitats com la de difondre treballs desenvolupats en els camps de l'arquitectura, l'art o la pedagogia, entre altres. Està formada principalment per joves arquitectes i estudiants d'arquitectura, i genera processos de desenvolupament humà a través de la reflexió, participació i construcció col·lectiva de coneixement des dels

PINTAR EN EL AIRE es un taller que se desarrolló en MediaLab Prado (Madrid). Abierto a todas las edades, pero diseñado principalmente para familias con niños, posibilita un entorno neumático que puede ser compartido, recorrido, jugado y pintado en familia, con lo que se experimenta la sensación de encontrarse dentro de una membrana translúcida. La dinámica consiste en el disfrute que produce dibujar con tiza líquida en la membrana de plástico y crear, así, una obra artística colectiva.

CONJUNTOS EMPÁTICOS es una asociación sin ánimo de lucro que nace en el 2012 con diversas finalidades como la de difundir trabajos desarrollados en los campos de la arquitectura, el arte o la pedagogía, entre otras. Está formada principalmente por jóvenes arquitectos y estudiantes de arquitectura, y genera procesos de desarrollo humano a través de la reflexión, participación y construcción colectiva de conocimiento desde los sujetos y actores de la sociedad.

PINTAR EN EL AIRE is a workshop that was developed at MediaLab Prado (Madrid). Open to all ages but mainly designed for families with children, it creates a pneumatic environment that can be shared, explored, played with and painted, experiencing the sensation of being inside a translucent membrane. The dynamics consist in the enjoyment of drawing with liquid chalk on a plastic membrane, thus creating a collective work of art.

CONJUNTOS EMPÁTICOS is a non-profit association that was founded in 2012 with various aims, including the dissemination of works developed in the fields of architecture, art and education, among others. It is formed mainly by young architects and students of architecture, and generates processes of human development through the collective reflection, participation and construction of knowledge by the subjects and players of society.



Trof-jetos

M.A.X. (MANUFACTURAS AUTÉNTICAS XAN) València, Espanya

Tots hem tingut alguna vegada en la nostra vida objectes que ens han marcat i que sempre recordarem. Objectes que, bé pel seu valor sentimental, la seva gran funcionalitat o el seu bonic aspecte, eren objectes especials als quals teníem molt afecte. En definitiva, eren per a nosaltres una joia. Amb el pas del temps, aquests objectes han pogut quedar obsolets, deixar de funcionar, trencar-se o acabar oblidats en un calaix. És a partir d'aquí quan poden reconvertir-se en TROF-JETOS.

Les peces de XAN són fruit de l'experiència gairebé infantil del descobriment in situ. L'ús d'objectes reciclats com a doctrina implícita en les seves creacions és palpable; reinventa sempre les formes estereotipades del quotidià i fins i tot aporta també en les seves creacions un diàleg amb l'espectador generat a partir de sorpreses mecàniques i sonores.

Todos hemos tenido alguna vez en nuestra vida objetos que nos han marcado y siempre recordaremos. Objetos que, ya sea por su valor sentimental, su gran funcionalidad o su bonito aspecto, eran objetos especiales a los cuales teníamos mucho cariño. En definitiva, eran para nosotros una joya. Con el paso del tiempo, esos objetos han podido quedar obsoletos, dejar de funcionar, romperse o acabar olvidados en un cajón. Es a partir de ahí cuando pueden reconvertirse en TROF-JETOS.

Las piezas de XAN son fruto de la experiencia casi infantil del descubrimiento in situ. El uso de objetos reciclados como doctrina implícita en sus creaciones es palpable; reinventa siempre las formas estereotipadas de lo cotidiano e incluso aporta también en sus creaciones un diálogo con el espectador generado a partir de sorpresas mecánicas y sonoras.

We have all, at one time in our lives, had objects that marked us and that we'll always remember; objects that were special and that we loved for their emotional value, great functionality or beauty. In short, they were a jewel like no other to us. Over time, they have perhaps become obsolete, stopped working, broken or ended up forgotten at the back of a drawer. This is when they can become TROF-JETOS.

XAN's works are the result of an almost childlike experience of in situ discovery. Reusing objects as an implicit doctrine is palpable, always reinventing the stereotyped forms of everyday things and even contributing a dialogue with the viewer to his creations through mechanical surprises and sound.



Mecedora Pánica

CARPINTERÍA EXPANDIDA

Madrid, Espanya

MECEDORA PÁNICA està construïda a partir d'una bobina industrial de cable, de pi massís amb seient ergonòmic i frens de goma en la seva part davantera i posterior per frenar el recorregut continu de la circumferència. La Mecedora Pánica és un dels primers mobles que vam fer, i és un dels nostres objectes insígnia. Sempre vam tenir clar que la naturalesa del moble (material reciclat, metodologia constructiva) convida a ser un objecte compartit amb les lògiques de Creative Commons i el Do It Yourself.

Alfredo Morte i Juan Caño, amb el nom de CARPINTERÍA EXPANDIDA, dissenyen i fabriquen objectes. Al mateix temps són fundadors i coordinadors de l'espai de treball Taller Omnivoros, associatiu i col·laboratiu, on tenen lloc molts projectes, tant fixos com temporals.

MECEDORA PÁNICA está construida a partir de una bobina industrial de cable, de pino macizo con asiento ergonómico y topes de goma en su parte delantera y trasera para frenar el recorrido continuo de la circunferencia. La Mecedora Pánica es uno de los primeros muebles que realizamos, y es uno de nuestros objetos insignia. Siempre tuvimos claro que la naturaleza del mueble (material reciclado, metodología constructiva) invita a ser un objeto compartido con las lógicas de Creative Commons y el Do It Yourself.

Alfredo Morte y Juan Caño, bajo el nombre de CARPINTERÍA EXPANDIDA, diseñan y fabrican objetos. Al mismo tiempo son fundadores y coordinadores del espacio de trabajo Taller Omnivoros, asociativo y colaborativo, donde tienen lugar muchos proyectos, tanto fijos como temporales.

MECEDORA PÁNICA is made from an industrial cable drum, solid pine with an ergonomic seat and rubber stops at its front and rear to brake the continuous movement of the circumference. The rocker is one of the first pieces of furniture we made, and one of our flagship objects. We have always wanted the nature of the piece (recycled material, construction methodology) to be a shared object, based on the logic of Creative Commons and DIY.

Alfredo Morte and Juan Caño, under the name of CARPINTERÍA EXPANDIDA, design and manufacture objects. At the same time, they are the founders and coordinators of the Taller Omnivoros, an associative and collaborative workshop where many projects, both temporary and on-going, take place.



Guitarra y Bajo

DE BIGOT ENROTLLAT

València, Espanya

GUITARRA Y BAJO són uns aspiradors *vintage* als quals se'ls ha acoblat un màstil de guitarra i un de baix i se'ls han adaptat els circuits, les pastilles i controls de volum i ton. Funcionen perfectament com una guitarra i un baix elèctrics si es connecten a un amplificador.

Aquests instruments formen part d'un dels *rounds* del Campionat del Món dels Disseny Reciclats, un esdeveniment ocasional on els membres de De Bigot Enrotllat presenten en el ring, com autèntics lluitadors, una exposició/teatre on es barallen entre ells, amb dissenys únics prèviament realitzats amb el seu toc personal.

DE BIGOT ENROTLLAT som Pablo i Xan, dos dissenyadors industrials de València amb síndrome de Diògenes i creativitat incontrolada.

En el nostre taller/estudi/botiga dels objectes oblidats creem, ideem i venem objectes únics, increïbles i amb una gran càrrega escultòrica. Transformem qualsevol objecte en qualsevol altre.

GUITARRA Y BAJO son unos aspiradores vintage a los que se les ha acoplado un mástil de guitarra y uno de bajo y se les han adaptado los circuitos, las pastillas y controles de volumen y tono. Funcionan perfectamente como una guitarra y un bajo eléctricos si se conectan a un amplificador.
Estos instrumentos forman parte de uno de los rounds del Campeonato del Mundo de los Diseños Reciclados, un evento ocasional donde los miembros de De Bigot Enrotllat presentan en el ring, como auténticos luchadores, una exposición/teatro donde pelean entre sí, con diseños únicos previamente realizados con su toque personal.

DE BIGOT ENROTLLAT somos Pablo y Xan, dos diseñadores industriales de Valencia con síndrome de Diógenes y creatividad incontrolada.
En nuestro taller/estudio/tienda de los objetos olvidados creamos, ideamos y vendemos objetos únicos, increíbles y con una gran carga escultórica. Transformamos cualquier objeto en cualquier otro.

GUITARRA Y BAJO are vintage vacuum cleaners that have been joined to the neck of a guitar and a bass guitar. The circuits, pads and volume and tone controls have also been adapted. When connected to an amplifier they work just like a regular electric guitar and bass guitar. These instruments are part of one of the rounds in the International Competition of Recycled Designs, an occasional event where members of 'De Bigot Enrotllat' enter the ring as true fighters, an exhibition / theatre where they battle against each other, with unique designs previously created with their own personal touch.

DE BIGOT ENROTLLAT are Pablo and Xan, two industrial designers from Valencia with Diogenes Syndrome and an uncontrolled creativity. In our workshop / studio / shop of forgotten objects we create, we design and we sell unique, unbelievable objects, with an enormous sculptural value. We transform any object into any other.



Calle Enmedio

el Brenzador

MARTA JANER CERVERA
Badalona, Espanya

CALLE ENMEDIO és un homenatge a aquelles persones que segueixen vivint en un entorn rural. El projecte posa l'accent en tres dels valors que caracteritzen aquest col·lectiu: fer vida al carrer, l'amor per la terra i viure en comunitat. Valors que es reflecteixen en una activitat molt particular, *el rolde*, que consisteix a sortir al carrer amb una cadira sota el braç i esperar que la resta de veïns s'hi vagin unint. A través del *brenzador* pretenc reflectir el seu estil de vida tranquil i en comunitat. L'objecte dissenyat és una base balancí que permet col·locar damunt la cadira que vulguem i que és transportable perquè puguem practicar el *rolde* en qualsevol lloc.

MARTA JANER CERVERA és dissenyadora gràfica, recentment graduada en BAU, amb inquietuds per experimentar en camps com el producte o la fotografia. A través dels meus projectes pretenc reivindicar, criticar o valorar allò que m'agrada o amb què no estic d'acord.

CALLE ENMEDIO es un homenaje a aquellas personas que siguen viviendo en un entorno rural. El proyecto hace hincapié en tres de los valores que caracterizan a este colectivo: hacer vida en la calle, el amor por la tierra y vivir en comunidad. Valores que se reflejan en una actividad muy particular, el 'rolde', que consiste en salir a la calle con una silla bajo el brazo y esperar a que el resto de vecinos vayan uniéndose. A través del brenzador, pretendo reflejar su estilo de vida tranquilo y en comunidad. El objeto diseñado es una base balancín que permite colocar encima la silla que queramos y que es transportable para que podamos practicar el rolde en cualquier lugar.

MARTA JANER CERVERA es diseñadora gráfica, recién graduada en BAU, con inquietudes por experimentar en campos como el producto o la fotografía. A través de mis proyectos pretendo reivindicar, criticar o valorar aquello que me gusta con lo que no estoy de acuerdo.

CALLE ENMEDIO is a tribute to those who still live in a rural environment. The project emphasizes three of the values that characterize this group: daily activities on the street, a love for the land and living in community. These values are reflected in a very particular activity, the 'rolde', which consists of going out with a chair under your arm and waiting for other neighbours to join you. Through the 'brenzador', my intention is to reflect a quiet and communal style of life. The object designed is the base of a rocking chair, on which any chair can be placed and it is portable so that we can 'rolde' anywhere.

MARTA JANER CERVERA recently graduated from BAU in graphic design, with a curiosity for experimenting in fields such as product or photography. Through her projects she aims to pursue, criticize or value what she likes or disagrees with.



Des Maskaradas

TRUCA REC

Bilbao, Espanya

DES MASKARADAS és un projecte experimental que es basa en la creació de màscares a partir de material tèxtil rebutjat. La imaginació més juganera combina peces de roba dispers i dona lloc a interessants i divertides màscares. En la vida quotidiana els éssers humans utilitzem una quantitat de màscares que responen als diferents rols que exercim en la vida i que no sempre es corresponen amb el que en realitat som, sinó més aviat amb la forma com volem que ens vegin, o amb el que els altres volen veure en nosaltres.

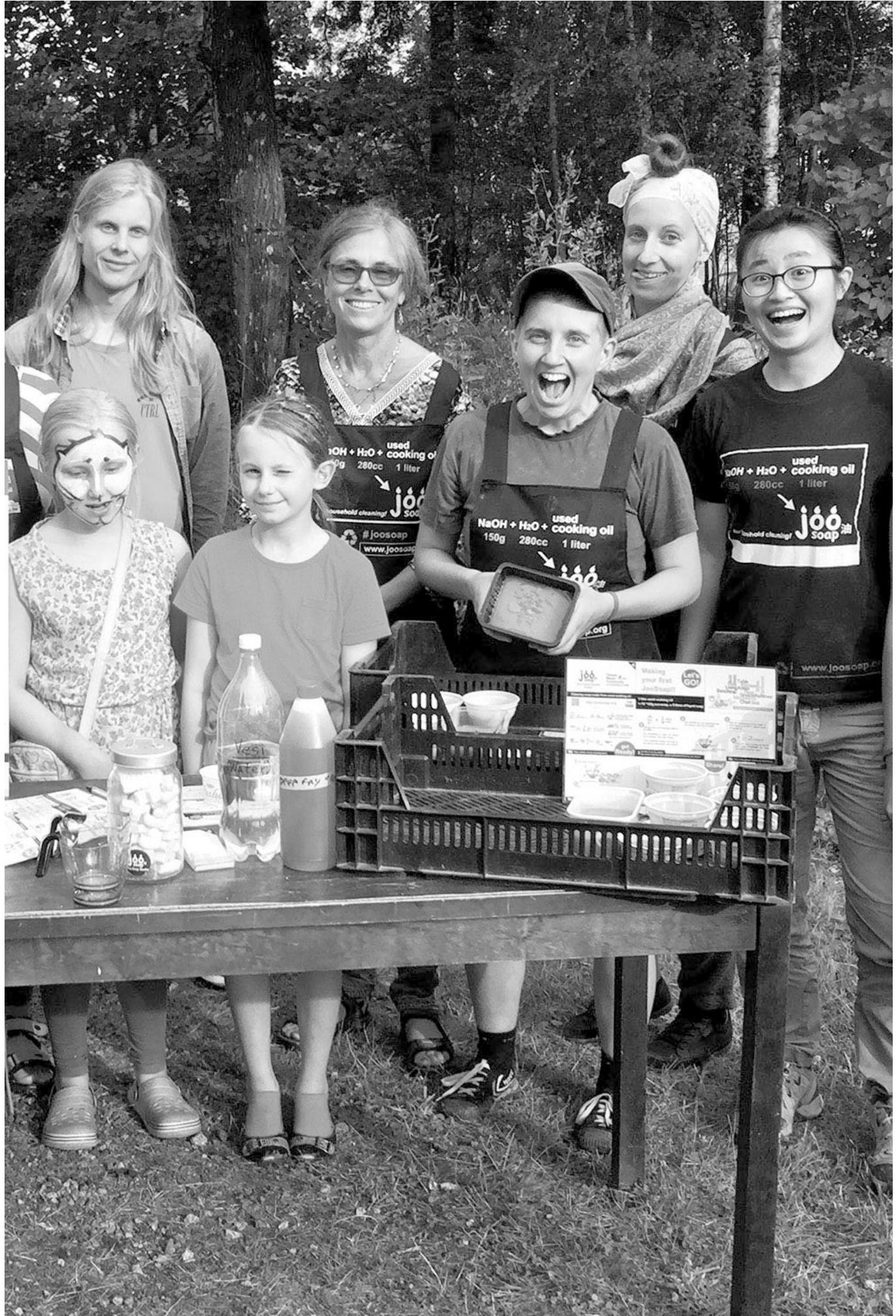
TRUCA REC és un col·lectiu obert dedicat al reciclatge creatiu: un espai on tallar, cosir, parlar, dissenyar, experimentar, crear i recrear. La nostra activitat consisteix a donar nova vida a la roba reciclada mitjançant la creació de peces tèxtils de diferents tipus, a més d'impartir tallers per ensenyar/compartir coneixements bàsics de costura i transformació de roba.

DES MASKARADAS es un proyecto experimental que se basa en la creación de máscaras a partir de material textil desecharo. La imaginación más juguetona combina prendas de ropa dispares dando lugar a interesantes y divertidas máscaras. En la vida cotidiana los seres humanos utilizamos una cantidad de máscaras que responden a los diferentes roles que desempeñamos en la vida y que no siempre corresponden a lo que en realidad somos, sino más bien a la forma como queremos que nos vean, o a lo que los demás quieren ver en nosotros.

TRUCA REC es un colectivo abierto dedicado al reciclaje creativo: un espacio donde cortar, coser, hablar, diseñar, experimentar, crear y recrear. Nuestra actividad consiste en dar nueva vida a la ropa reciclada mediante la creación de piezas textiles de diferentes tipos, además de impartir talleres para enseñar/compartir conocimientos básicos de costura y transformación de ropa.

DES MASKARADAS is an experimental project based on the creation of masks from discarded textile materials. The most playful imagination combines different kinds of garments giving rise to interesting and fun masks. In everyday life humans use a number of masks that respond to the different roles we play in life and that do not always match who we really are, but rather the way we want to be seen, or what others want to see in us.

TRUCA REC is an open collective dedicated to creative recycling: a space for cutting, sewing, talking, designing, experimenting, creating and recreating. Our activity consists in giving new life to recycled clothing by creating different textile pieces, and offering workshops to teach and share basic knowledge about sewing and clothing transformation.



Eco-Soap making from used cooking oil

JOOSOAP STUDIO

Hèlsinki, Finlàndia / Taichung, Taiwan

«Produeix localment per a ús local! Reutilitza i neteja casa teva».

1 litre d'oli de cuina usat podria fer 10 pastilles d'ecosabó o 5 litres de sabó líquid.

JOOSOAP STUDIO pretén difondre coneixements sobre la fabricació de sabó ecològic de cuina a escala internacional, en col·laboració amb l'ONG de Taiwan Taichung Maple Culture Association i Eco-School, i recolzant en els seus 20 anys d'experiència. Fan tallers, productes de sabó fabricats localment, kits d'eines i col·laboracions de xarxes locals i globals. En compartir aquest coneixement i moviment sostenibles, ens centrem en les qüestions ambientals de l'eliminació d'oli de cuina usat i l'ús de detergents. Compartint i col·laborant junts, busquem tenir connexions més profundes amb restaurants, residents i comunitats locals per millorar el cicle de vida sostenible.

«Produce localmente para uso local! Reutiliza y limpia tu casa».

1 litro de aceite de cocina usado podría hacer 10 pastillas de ecojabón o 5 litros de jabón líquido.

JOOSOAP STUDIO pretende difundir conocimientos acerca de la fabricación de jabón ecológico de cocina a escala internacional, en colaboración con la ONG de Taiwán Taichung Maple Culture Association y Eco-School, y apoyándose en sus 20 años de experiencia. Realizan talleres, productos de jabón fabricados localmente, kits de herramientas y colaboraciones de redes locales y globales.

Al compartir este conocimiento y movimiento sostenibles, nos centramos en las cuestiones ambientales de la eliminación de aceite de cocina usado y el uso de detergentes. Compartiendo y colaborando juntos, buscamos tener conexiones más profundas con restaurantes, residentes y comunidades locales para mejorar el ciclo de vida sostenible.

«Locally produced for local use! Upcycle and clean your home».

1 litre of used cooking oil can make 10 bars of ecosoap or 5 litres of liquid soap.

In collaboration with the Taiwanese NGO Taichung Maple Culture Association and Eco-School and its 20 years of experience, JOOSOAP STUDIO aims to spread knowledge about making ecological cleaning soap from used (kitchen) cooking oil on an international scale. The project involves workshops, local eco-soap products, toolkits and local-global networking collaborations.

Through sharing this sustainable knowledge and movement, we focus on the environmental issues of used cooking oil disposal and detergent use. By sharing and collaborating, we aim to create deeper connections with local restaurants, residents and communities to improve the sustainable life cycle.



Kaleartean

MARAKA

Basauri (Biscaia), Espanya

KALEARTEAN és una trobada d'intervencions efímeres, vinculades a l'art, el disseny i la creativitat, que transforma temporalment espais comercials privats en desús de Basauri (Biscaia, Espanya). És una iniciativa de Maraka per a l'Ajuntament de Basauri en la qual col·laboren les immobiliàries del municipi, propietaris privats de locals comercials i l'associació de comerciants.

La selecció dels creatius i creatives participants en la trobada duu a terme mitjançant convocatòria oberta, organitzada en diferents modalitats i categories de participació.

MARAKA és un estudi i laboratori de disseny de serveis. Fundat el 2014 per Eider Aldape Martin i Irune Jiménez González, està situat a Bilbao. En MARAKA dissenyem respostes per a les noves realitats a les quals les empreses i institucions públiques han d'orientar-se.

KALEARTEAN es un encuentro de intervenciones efímeras, vinculadas al arte, el diseño y la creatividad, que transforma temporalmente espacios comerciales privados en desuso de Basauri (Vizcaya, España). Es una iniciativa de Maraka para el Ayuntamiento de Basauri y cuenta con la colaboración de las inmobiliarias del municipio, propietarios privados de locales comerciales y la asociación de comerciantes.

La selección de los creativos participantes en el encuentro, se realiza mediante convocatoria abierta, organizada en distintas modalidades y categorías de participación.

MARAKA es un estudio y laboratorio de diseño de servicios. Fundado en el 2014 por Eider Aldape Martin e Irune Jiménez González, está ubicado en Bilbao. En MARAKA diseñamos respuestas para las nuevas realidades a las que las empresas e instituciones públicas deben orientarse.

KALEARTEAN is an encounter of ephemeral interventions, linked to art, design and creativity, which temporarily transforms unused private commercial spaces in Basauri (Bizkaia, Spain). It is an initiative by Maraka for the Town Council of Basauri and has the collaboration of the town's real estate companies, private owners of commercial premises and the association of merchants.

The selection of the creative participants in the encounter is carried out by an open call for projects, organised into different modalities and participation categories.

MARAKA is a services design studio and laboratory. Founded in 2014 by Eider Aldape Martin and Irune Jiménez González, it is located in Bilbao. At MARAKA we design responses to the new realities to which companies and public institutions must adapt.



Autos, Casitas y Percheros con historias

Yael Jaroslavsky

Buenos Aires, Argentina

Un dia vaig trobar una fusteria prop d'on vivia que es desfeia diàriament de munts de belles fustes. Així que vaig decidir anar habitualment a endur-me algunes caixes que n'estaven plenes. I així va ser com, jugant amb les fustetes, van sorgir aquests penja-robes, joguines i casetes d'ocells, de casualitat, com ocorren les coses quan juguem. Són objectes que expliquen històries, que narren imatges, que recorden cançons... poemes en fusta. Cadascun és diferent i mai sé com serà el següent.

Yael Jaroslavsky:

Escola de Belles Arts Prilidiano Pueyrredón. M'hi vaig quedar només dos anys. Filosofia en la UBA. M'hi vaig quedar tres anys.
Escultura en Escola Massana, a Barcelona. M'hi vaig graduar... per fi.

M'agrada la fusta. Estimo la fusta. M'agrada la seva olor, el seu tacte, els seus colors, tot el que ens ofereix.

Un día encontré una carpintería cerca de donde vivía que se deshacía diariamente de montones de hermosas maderas. Así que decidí ir habitualmente a llevarme algunas cajas llenas de ellas. Y así fue como, jugando con las maderitas, surgieron estos percheros, autos y casitas de pájaros, de casualidad, como ocurren las cosas cuando jugamos... Son objetos que cuentan historias, que narran imágenes, que recuerdan canciones... poemas en madera. Cada uno es diferente y nunca sé cómo será el que sigue.

Yael Jaroslavsky:

Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón. Me quedé solo dos años.
Filosofía en la UBA. Me quedé tres años.
Escultura en Escola Massana, en Barcelona. Me recibí... por fin.

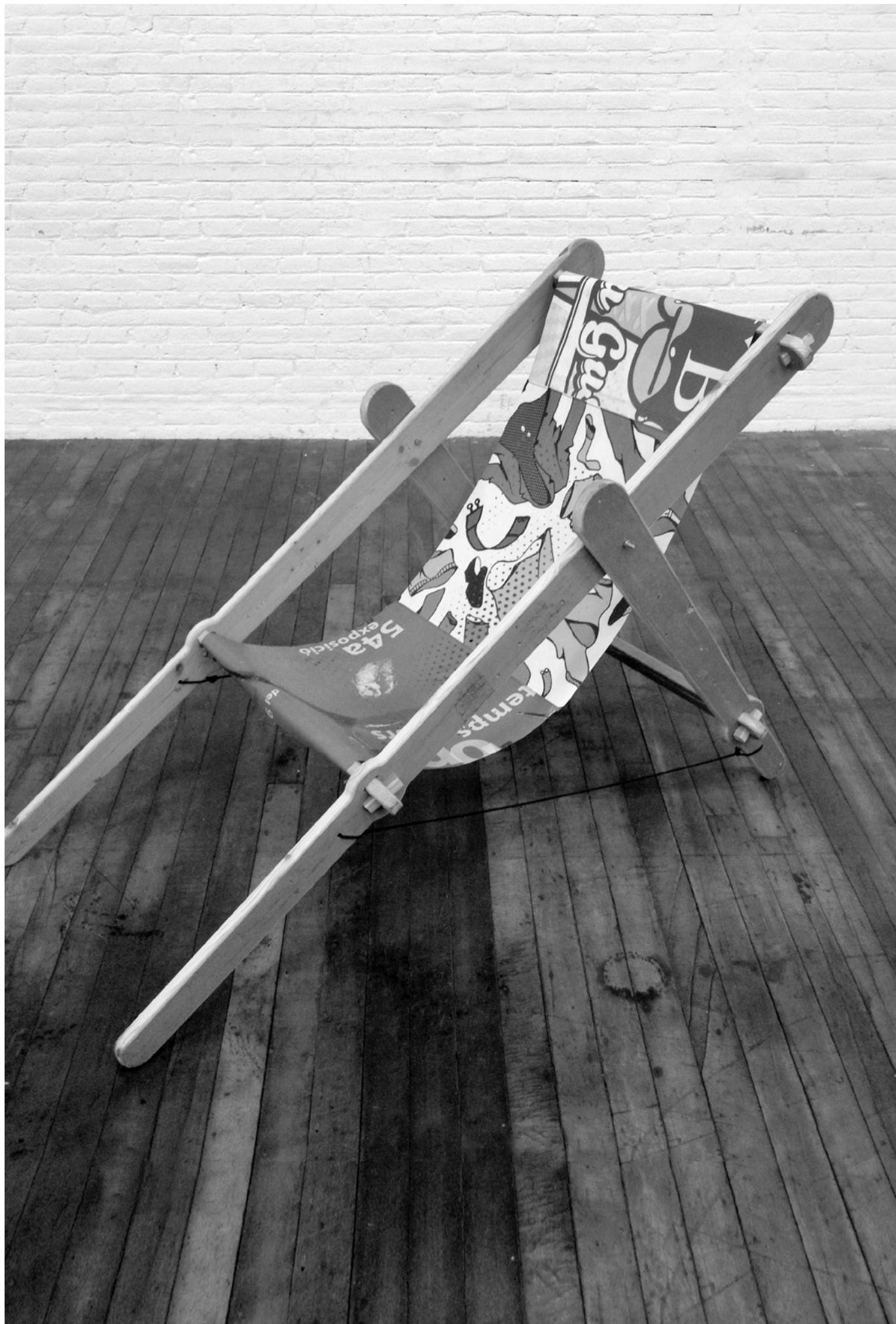
Me gusta la madera. Amo la madera. Me gusta su olor, su tacto, sus colores, todo lo que nos brinda.

One day I found a carpentry workshop, close to where I lived, that was throwing out lots of beautiful pieces of wood every day. So I decided to go there regularly and fill boxes full of pieces. And so it was that by playing around with these bits of wood, that these hangers, cars and birdhouses occurred to me... The objects tell stories, recall images and remind us of songs... poems in wood. Each one is different and I never know what the next one will be like.

Yael Jaroslavsky:

School of Fine Arts Prilidiano Pueyrredón. I stayed for two years. Philosophy at UBA. I stayed for three years. Sculpture at Escola Massana in Barcelona. I graduated ... finally.

I like wood. I love wood. I like its smell, its touch, its colours, everything about it.



Ganduleando...

AMIR GAZIT STUDIO

Barcelona, Espanya

LA GANDULA es presenta en forma d'un KIT que no requereix material adhesiu o fixació mecànica. El KIT inclou una estructura de fusta mecanitzada, una lona de publicitat perforada mitjançant talladora làser, falques de subjecció i tensors de corda. Els arxius per al tall de les peces amb màquines de control numèric estan disponibles en concepte *open source* perquè el públic pugui crear i gaudir de les seves pròpies Gandules.

AMIR GAZIT STUDIO. Estudi d'arquitectura i disseny multidisciplinari dedicat a crear projectes extraordinaris. Dirigit per l'arquitecte i dissenyador Amir Gazit, l'estudi desenvolupa un ventall de projectes creatius relacionats amb l'arquitectura efímera, l'interiorisme, el disseny de producte, la direcció d'art, l'escenografia i les instal·lacions d'art i obres d'art selectes.

LA GANDULA se presenta en forma de un KIT que no requiere material adhesivo o fijación mecánica. El KIT incluye una estructura de madera mecanizada, una lona de publicidad perforada mediante cortadora láser, unas cuñas de sujeción y tensores de cuerda. Los archivos para el corte de las piezas con máquinas de control numérico están disponibles en concepto open source para que el público pueda crear y disfrutar sus propias Gandulas.

AMIR GAZIT STUDIO. Estudio de arquitectura y diseño multidisciplinario dedicado a crear proyectos extraordinarios. Dirigido por el arquitecto y diseñador Amir Gazit, el estudio desarrolla un abanico de proyectos creativos relacionados con la arquitectura efímera, el interiorismo, el diseño de producto, la dirección de arte, la escenografía, y las instalaciones de arte y obras de arte selectas.

LA GANDULA is presented in the form of a KIT that does not need adhesives or mechanical fixings. The KIT includes a mechanised wooden structure, a publicity canvas perforated using a laser cutter, clamping wedges and string tensors. The files for cutting the pieces with CNC machines are available in open source so that people can create and enjoy their own Gandulas.

AMIR GAZIT STUDIO. Studio of architecture and multidisciplinary design dedicated to creating extraordinary projects. Directed by architect and designer, Amir Gazit, the studio develops a range of creative projects related to ephemeral architecture, interior design, product design, art direction, stage design, and art installations and selected works of art.



Restart Parties

RESTARTERS BCN

Barcelona, Espanya

Una RESTART PARTY és un esdeveniment públic en el qual voluntaris amb habilitats tècniques ajuden el públic assistent a aprendre a reparar els seus aparells elèctrics i electrònics estropeats. L'objectiu és prendre consciència que els nostres aparells es poden reparar i de com de fàcil pot ser allargar-ne la vida. Sensibilitzar-nos, per tant, de l'estalvi ecològic i econòmic del qual podem ser responsables.

RESTARTERS BCN és un col·lectiu informal que es forma a l'octubre del 2015 i busca impulsar alternatives a l'obsolescència programada i la reapropiació de coneixements tecnològics. Inspirats per l'experiència de The Restart Project a Londres, Restarters BCN sorgeix amb el propòsit d'activar i promoure l'acte-organització de Restart Parties als diferents barris de Barcelona. Per això es tracta d'un grup obert a la participació de qualsevol persona interessada en aquesta activitat i el seu màxim desig és «contagiar» altres persones i grups fins a convertir-se en moviment.

Una RESTART PARTY es un evento público en el que voluntarios con habilidades técnicas ayudan al público asistente a aprender a reparar sus aparatos eléctricos y electrónicos estropeados. El objetivo es tomar conciencia de que nuestros aparatos se pueden reparar y de lo fácil que puede ser alargar su vida. Sensibilizarnos, por tanto, del ahorro ecológico y económico del que podemos ser responsables.

RESTARTERS BCN es un colectivo informal que se forma en octubre del 2015 y busca impulsar alternativas a la obsolescencia programada y la reappropriación de conocimientos tecnológicos. Inspirados por la experiencia de The Restart Project en Londres, Restarters BCN surge con el propósito de activar y promover la autoorganización de Restart Parties en los diferentes barrios de Barcelona. Por eso se trata de un grupo abierto a la participación de cualquier persona interesada en esta actividad y su máximo deseo es «contagiar» a otras personas y grupos hasta convertirse en movimiento.

A RESTART PARTY is a public event where volunteers with technical skills help people to learn how to repair their damaged electrical and electronic appliances. The goal is to make people realise that devices can be repaired and how easy it can be to lengthen their life. Therefore, it makes people aware of the fact that we can all contribute to ecological and economic savings.

RESTARTERS BCN is an informal group formed in October 2015 and seeks to promote alternatives to programmed obsolescence and a reappropriation of technological knowledge. Inspired by the experience of The Restart Project in London, Restarters BCN emerged with the aim of activating and promoting the self-organization of Restart Parties in different neighbourhoods around Barcelona. For this reason, the group is open to the participation of anyone interested in this activity and their ultimate desire is to 'infect' other people and groups and eventually become a movement.



Mace-maderero.2

Cosiendo madera

#MADERAJE

Madrid / Sevilla, Espanya

MACE-MADERERO.2 s'idea a partir de dos materials de deixalla: garrafes de plàstic de 5 litres i els llistons que sobren en la nostra fusteria. Aquest model és una evolució, renovació, nova versió del *Mace-maderero. Cosiendo madera*.

Transformem el disseny de test fent més present la idea de cosir unes peces amb unes altres. Experimentem amb colors i materials tant en els llistons reciclats com en el material de costura.

També hem millorat el sistema de tall de les ampollas, realitzant un model de creixement solament en aigua.

#MADERAJE. Fermina Garrido és arquitecta i dissenyadora. Fermín Garrido és fuster. Junts elaboren propostes que, partint del material base que és la fusta, exploren els seus límits constructius, formals i de renovació.

MACE-MADERERO.2 se idea a partir de dos materiales de desecho: garrafas de plástico de 5 litros y las tablillas que sobran en nuestra carpintería. Este modelo es una evolución, renovación, nueva versión del Mace-maderero. Cosiendo madera.

En ella transformamos el diseño de macetero haciendo más presente la idea de coser unas piezas con otras. Experimentamos con colores y materiales tanto en las tablillas recicladas como en el material de costura.

También hemos mejorado el sistema de corte de las botellas realizando un modelo de crecimiento solo en agua.

#MADERAJE. Fermina Garrido es arquitecta y diseñadora. Fermín Garrido es carpintero. Juntos elaboran propuestas que, partiendo del material base que es la madera, exploran sus límites constructivos, formales y de renovación.

MACE-MADERERO.2 stems from two waste materials: plastic 5-litre bottles and pieces of wood left over from our carpentry workshop. This model is the evolution, renovation and new version of *Mace-maderero. Cosiendo madera*. In it we transform the design of flowerpots, making the idea of sewing pieces together with others more present. We experiment with colours and materials for both the recycled wood and the sewing material.

We have also improved the bottle cutting system, creating a model for water-growing only.

#MADERAJE. Fermina Garrido is an architect and designer. Fermin Garrido is a carpenter. Together they make creations that use wood as the base material, exploring its limits with regard to construction, shaping and renovation.



Esto no es basura!

BEA LEMA

La Corunya, Espanya

Realment necessitem un llum més en un món saturat d'objectes? Quin és el paper del dissenyador en la societat actual? Què pot aportar el disseny per construir un món millor? D'aquestes preguntes sorgeix la idea de començar a treballar amb residus. Em va atreure la idea d'utilitzar processos o materials de la indústria, però d'una manera artesanal. Així vaig començar a experimentar amb plàstics recuperats, realitzant proves i veient les seves possibilitats. D'aquest procés sorgeix el llum ESTO NO ES BASURA!.

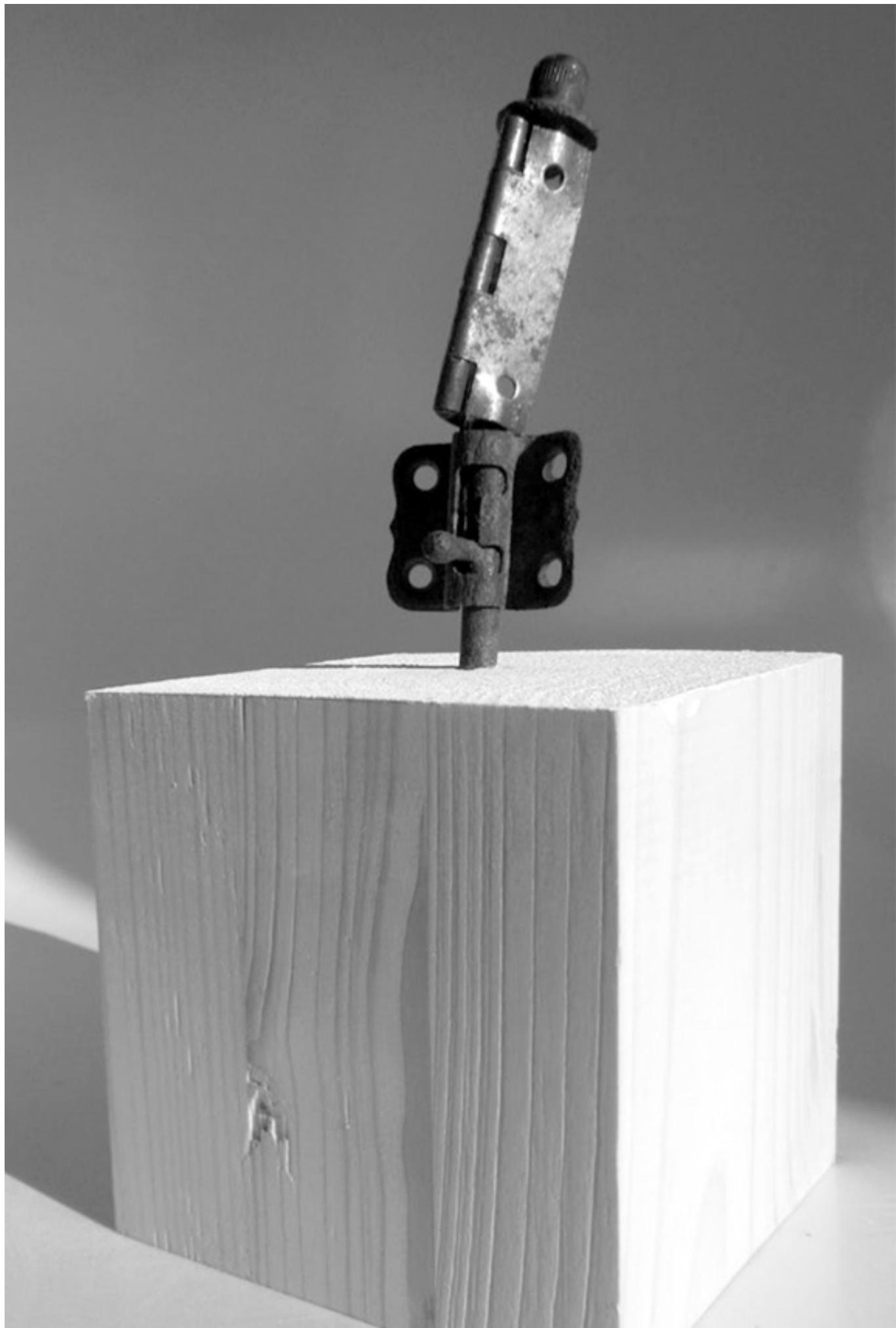
BEA LEMA. Vaig estudiar disseny de producte i vaig començar la meva trajectòria professional treballant per a l'empresa de ceràmica Sargadelos. Posteriorment vaig crear el projecte Lelédacuca, juntament amb Xoan Torres, on realitzem objectes que conjuguen l'artesanía tradicional amb el disseny contemporani. En l'actualitat sóc sòcia de la cooperativa 7H, des d'on desenvolupo el meu treball entre el disseny de producte i la il·lustració.

¿Realmente necesitamos una lámpara más en un mundo saturado de objetos? ¿Cuál es el papel del diseñador en la sociedad actual? ¿Qué puede aportar el diseño para construir un mundo mejor? De estas preguntas surge la idea de comenzar a trabajar con residuos. Me atrajo la idea de utilizar procesos o materiales de la industria, pero de una manera artesanal. Así empecé a experimentar con plásticos recuperados, realizando pruebas y viendo sus posibilidades. De este proceso surge la lámpara ESTO NO ES BASURA!.

BEA LEMA. Estudié diseño de producto y comencé mi trayectoria profesional trabajando para la firma de cerámica Sargadelos. Posteriormente creé el proyecto Lelédacuca, junto con Xoan Torres, en el que realizamos objetos que aúnan la artesanía tradicional con el diseño contemporáneo. En la actualidad soy socia de la cooperativa 7H, desde donde desarrollo mi trabajo entre el diseño de producto y la ilustración.

Do we really need another lamp in a world saturated with objects? What is the role of the designer in today's society? What can design contribute to build a better world? From these questions the idea to start working with waste arose. I was attracted to the idea of using processes or materials of the industry, but in an artisanal way. Then I started experimenting with recovered plastics, testing and seeing their possibilities. From this process comes the lamp ESTO NO ES BASURA!

BEA LEMA. I studied Product Design and began my professional career working for the ceramics company, Sargadelos. Later I created the project Lelédacuca, together with Xoan Torres, in which we create objects that combine traditional crafts with contemporary design. I am currently a member of the 7H cooperative, from where I develop my work in relation to product design and illustration.



Io Sono Qua

EQUIPO VIRA-LATA

Barcelona, Espanya / Roma, Itàlia

Submergits en aquesta cultura de l'usar, llençar i mirar cap a una altra banda, IO SONO QUA ('aquí estic') és un projecte amb el qual pretenem relacionar-nos amb el nostre entorn, cuidar-lo i fer dels seus residus (per diminuts que siguin) una font de valuós material ple de possibilitats plàstiques i de noves lectures. Io Sono Qua atorga a l'atzar un important paper i fa servir la imaginació com a eina principal.

EQUIP VIRA-LATA

vira-lata: [del portuguès] adj. (animal) sense raça definida.

virar: v.1. Col·locar-se en direcció o posició contrària a l'anterior. 2. (fer) prendre direcció de. 3. Posar-se de cap per avall. 4. seguir per (camí que dona la volta o gira). 5. posar el costat interior per fora. 6. moure's entorn del propi eix o centre. 7. esforçar-se per vèncer dificultats, aconseguir objectius. 8. sofrir alteració, mudar. 9. transformar-se.

Sumergidos en esta cultura del usar, tirar y mirar para otro lado, IO SONO QUA ('aquí estoy') es un proyecto con el que pretendemos relacionarnos con nuestro entorno, cuidarlo y hacer de sus residuos (por diminutos que sean) una fuente de valiosos material lleno de posibilidades plásticas y de nuevas lecturas. Io Sono Qua otorga al azar un importante papel y usa la imaginación como herramienta principal.

EQUIPO VIRA-LATA

vira-lata: [del portugués] adj. (animal) sin raza definida.

virar: v.1. Colocarse en dirección o posición contraria a la anterior. 2. (hacer) tomar dirección de. 3. Ponerse de cabeza para abajo. 4. seguir por (camino que da la vuelta o gira). 5. poner el lado interior para afuera. 6. moverse en torno al propio eje o centro. 7. esforzarse para vencer dificultades, alcanzar objetivos. 8. sufrir alteración, mudar. 9. transformarse.

Immersed in this culture of using, wasting and looking the other way, IO SONO QUA (Here I am) is a project that intends to connect with our environment, take care of it and turn its waste (however tiny) into a source of valuable materials, full of plastics possibilities and new interpretations. Io Sono Qua gives chance an important role and uses imagination as its main tool.

EQUIPO VIRA-LATA

vira-lata: [from Portuguese] adj. (animal) of no distinct breed.

virar (turn over) v.1. move in the opposite direction or position. 2. (make) go in the direction of . 3. turn yourself upside down. 4. to follow by (path that goes around or turns). 5. to turn inside out. 6. turn around its own axis or centre. 7. make an effort to overcome difficulties, to achieve objectives. 8. undergo an alteration, move. 9. transform.



Cobijo

ANDREA FURLAN

Nàquera (València), Espanya

COBIJO és un refugi, còmode, pràctic, impermeable, resistent, transportable, fàcil de netejar. No vull, amb aquest projecte, solucionar el problema de les persones que viuen al carrer; el meu desig és que aquestes persones dormin en matalassos, sota un sostre i que estiguin en una situació millor, però el procés és lent i mentrestant aquí estan, oblidats. Vull que ens adonem quan vegem un *cobijo*, que aquí hi ha una persona dormint. Començar a mirar on mai mirem.

ANDREA FURLAN, nascuda en el 1976, Argentina. El 1999 s'estableix a Espanya i actualment resideix a València. Artista transformadora de residus, dissenyadora, assessora en projectes sostenibles. Fa tallers, xerrades, escultures, objectes, instal·lacions, projectes arquitectònics que impliquen material rebutjat i accions artístiques. Compromesa a transmetre que des de la creativitat existeix el canvi cap a altres paradigmes.

COBIJO es un refugio, cómodo, práctico, impermeable, resistente, transportable, fácil de limpiar. No quiero con este proyecto solucionar el problema de las personas que viven en la calle; mi deseo es que estas personas duerman en colchones, bajo un techo y que estén en una situación mejor, pero el proceso es lento y mientras tanto ahí están, olvidados. Quiero que nos demos cuenta cuando veamos un cobijo de que ahí hay una persona durmiendo. Comenzar a mirar donde nunca miramos.

ANDREA FURLAN, nacida en el 1976, Argentina. En 1999 se afina en España y actualmente reside en Valencia. Artista transformadora de residuos, diseñadora, asesora en proyectos sostenibles. Realiza talleres, charlas, esculturas, objetos, instalaciones, proyectos arquitectónicos que impliquen material desecharido y acciones artísticas. Comprometida en transmitir que desde la creatividad existe el cambio hacia otros paradigmas.

COBIJO is a shelter, it is comfortable, practical, waterproof, resistant, transportable, easy to clean. I do not intend to solve the problem of people living on the streets, my wish is that these people sleep on mattresses, under a roof and are in a better situation, but the process is slow and meanwhile there they are, forgotten. I want us to realize that when we see a shelter there is a person sleeping there. Begin to look where we never look.

ANDREA FURLAN was born in 1976, in Argentina. Since 1999 she has been living in Spain and currently resides in Valencia. She is a manufacturing artist of waste, a designer, a consultant on sustainable projects. She does workshops, talks, sculptures, objects, installations and architectural projects that involve discarded materials and artistic actions. She is committed to transmitting that from creativity there is change towards other paradigms.



Upcyclick

MARIOLA MARCET

València, Espanya

UPCYCLICK.net és una plataforma que usa la tecnologia per connectar persones i generar comunitats que facilitin la customització i el consum col·laboratiu i d'aquesta manera contribueixin a la reducció de l'impacte mediambiental i social negatiu de la indústria de la moda. En Upcyclick la moda i la sostenibilitat no s'entenen l'una sense l'altra.

MARIOLA MARCET. Formada en disseny tècnic industrial per la UPV i en disseny d'interiors per l'Escola d'Arts i Disseny Superior de València, la seva carrera professional ha transcorregut en el sector de l'interiorisme. A la seva passió pel disseny s'uneix la seva passió per la moda i la sostenibilitat, que la porta a fundar s'uneix i, recentment, Upcyclick.

UPCYCLICK.net es una plataforma que usa la tecnología para conectar personas y generar comunidades que faciliten la customización y el consumo colaborativo y de ese modo contribuyan a la reducción del impacto medioambiental y social negativo de la industria de la moda. En Upcyclick la moda y la sostenibilidad no se entienden la una sin la otra.

MARIOLA MARCET. Formada en diseño técnico industrial por la UPV y en diseño de interiores por la Escuela de Artes y Diseño Superior de Valencia, su carrera profesional ha transcurrido en el sector del interiorismo. A su pasión por el diseño se le une su pasión por la moda y la sostenibilidad, que le lleva a fundar De armario a armario y, recientemente, Upcyclick.

UPCYCLICK.net is a platform that uses technology to connect people and generate communities that facilitate customization and collaborative consumption, contributing to the reduction of the negative environmental and social impacts of the fashion industry. In Upcyclick, fashion and sustainability do not make sense one without the other.

MARIOLA MARCET. Graduate in Industrial Technical Design from UPV and in Interior Design from the School of Arts and Higher Design of Valencia, her professional career has focused on the interior design sector. Her passion for design, together with her passion for fashion and sustainability, led her to found De Armario a Armario and recently Upcyclick.



Butaka

Mangüer

HACHE CREATIVA

Barcelona, Espanya

BUTAKA MANGÜER és una estructura de butaca amb reposabraços on mitjançant la tècnica de trenat s'han teixit dues mànegues contra incendis. L'objectiu d'aquesta peça és transformar materials o objectes de segona mà o en desús encara en bon estat, i oferir així al mercat un nou producte amb una nova vida útil.

HACHE CREATIVA és Héctor Escudero.

Creatiu multidisciplinari de Barcelona que transforma objectes i materials reciclats que estan fora del circuit de consum. Crea noves peces d'edició limitada, que són introduïdes novament al mercat d'una forma més sostenible i responsable amb el medi ambient.

BUTAKA MANGÜER es una estructura de butaca con reposabrazos donde mediante la técnica de trenzado se han tejido dos mangueras contra incendios. El objetivo de esta pieza es transformar materiales u objetos de segunda mano o en desuso todavía en buen estado, ofreciéndole al mercado un nuevo producto con una nueva vida útil.

HACHE CREATIVA es Héctor Escudero. Creativo multidisciplinar de Barcelona que transforma objetos y materiales reciclados que están fuera del circuito de consumo. Crea nuevas piezas de edición limitada, que son introducidas nuevamente en el mercado de una forma más sostenible y responsable con el medio ambiente.

BUTAKA MANGÜER is an armchair structure with armrests woven out of two fire hoses using a braiding technique. The purpose of this piece is to transform second-hand or obsolete materials or objects that are still in good condition, offering the market a new product with a new useful life.

HACHE CREATIVA is Héctor Escudero, a multidisciplinary creator from Barcelona who transforms objects and recycled materials that are outside the circuit of consumption. He creates new limited edition pieces, which are introduced back into the market in a more sustainable and environmentally responsible way.



Lámpara 70'

VICENTE MAS FITO **València, Espanya**

LÁMPARA 70' està realitzada amb cèrcol d'acer tornejat i polit amb una base d'alumini i dues semiesferes de plàstic extretes de dos envasos de Chupa Chups gegants.

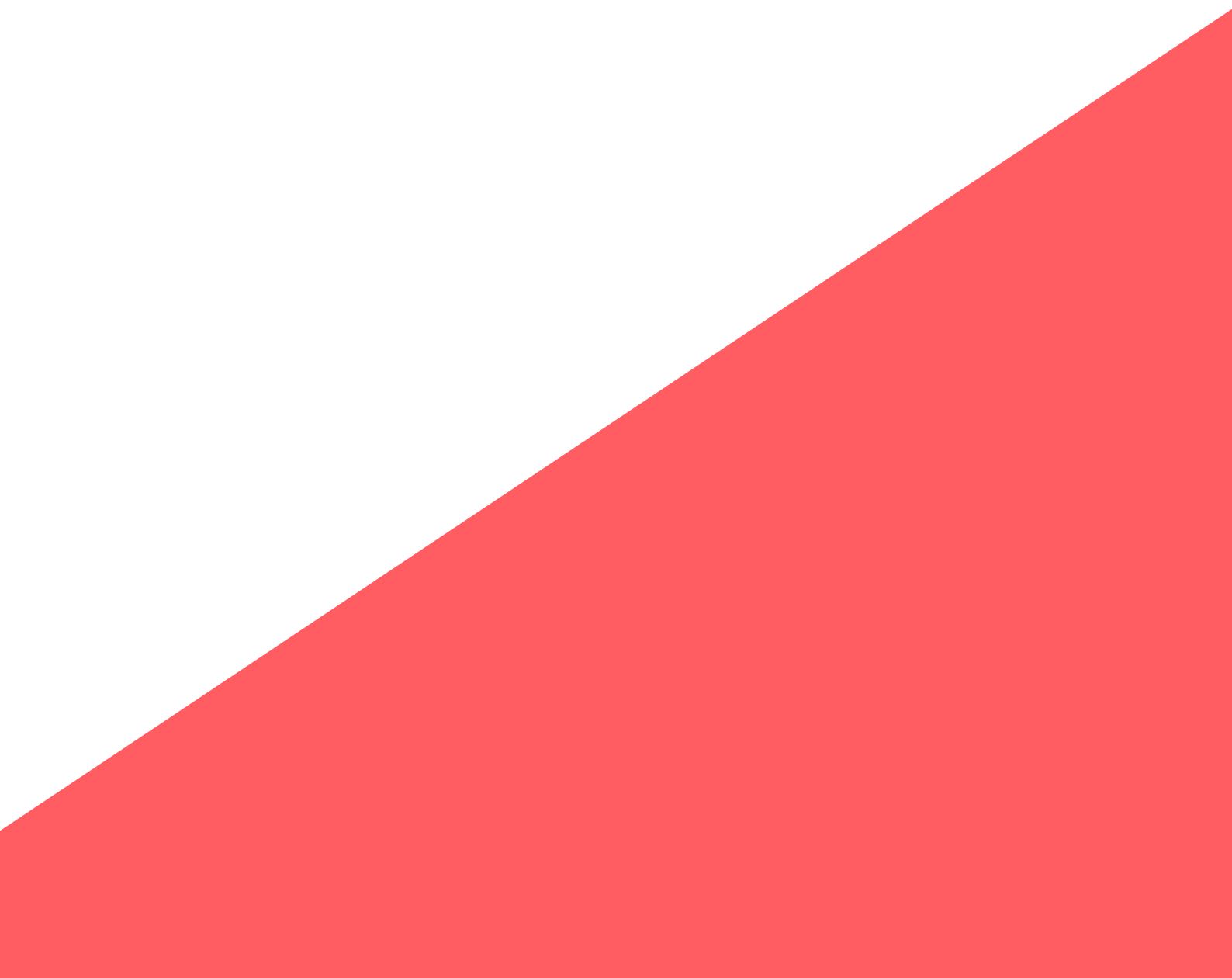
VICENTE MAS FITO. Sóc mecànic industrial i em dedico a reparar màquines i construir peces amb màquines de taller. La meva afició és reciclar objectes sense ús i donar-los una nova oportunitat, reconvertint-los en una altra cosa diferent d'aquella per a la qual van ser creats... i, si és possible, amb un toc d'humor.

LÁMPARA 70' está realizada con aro de acero torneado y pulido con una base de aluminio y dos semiesferas de plástico extraídas de dos envases de Chupa Chups gigantes.

VICENTE MAS FITO. Soy mecánico industrial y me dedico a reparar máquinas y construir piezas con máquinas de taller. Mi afición es reciclar objetos sin uso y darles una nueva oportunidad, reconviertiéndolos en otra cosa distinta de aquella para la que fueron creados... y, si es posible, con un toque de humor.

LÁMPARA 70' is made out of a turned and polished steel ring with an aluminium base and two semi-spheres of plastic taken from the packaging of two giant lollipops.

VICENTE MAS FITO. I am an industrial mechanic and I repair machines and build machine parts. My hobby is recycling unused objects and giving them a new opportunity, turning them into something different... if possible with a touch of humour.







www.rehogar.net

Un projecte de

MAKEA tu vida®

Amb la col.laboració de



Ajuntament de
Barcelona

FABRA I COATS
FÀBRICA DE CREATIÓ
CENTRE D'ART
CONTEMPORÀNI